

دانهروننگار کیش: ویلم د فینک

عیسای مهسیح



دانهر ونيگار كيش: ويلم د فينك

عيساي مهسيح



ماقیت به لافکرنی بول a 1993 Stichting Wereldtaal, Houten, Netherlands

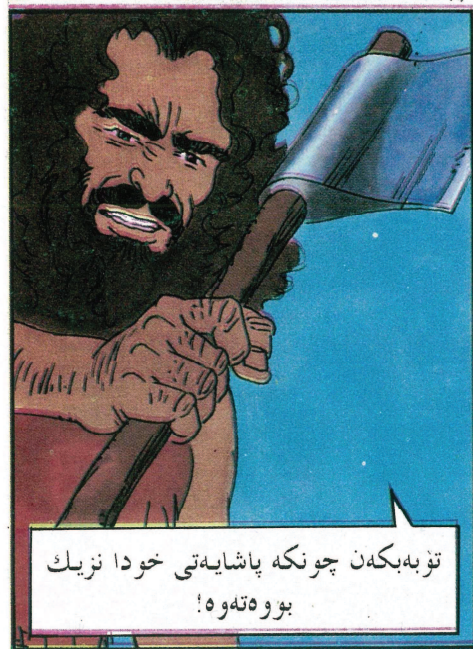
هەر مافه کئی پاراستی یه. هەر پشکهک ژ قان چاپه مه نی یا ناییت ب کار بهیت، چ ب دوباره کرنا چاپکرنا وی یان ب فه گوهاستنا وی ب ههر ریکه کی. ئیلکترونی یان میکانیکی بیت و نهفه ژ وینه گرتن وتومارکرنی ژی دگریت وب کار ئینانا سیستمیت پی زانینا بیی دستیری یه کا نفیس ژ به لافکهری.

کوپیا جیهانی یا هاتی یه ریک و پیک کرن و ده ر ئینان ب بژیمانی یا Proclama

ناف و نیشان: P.O. Box 91, 3958 ZV Amerongen, The Netherlands

ل گهل: Open Doors, Ermelo, The Netherlands

وه رگبران و کومپیوتر: بنگه هی ناستی بو به لافکرنی - دهوک

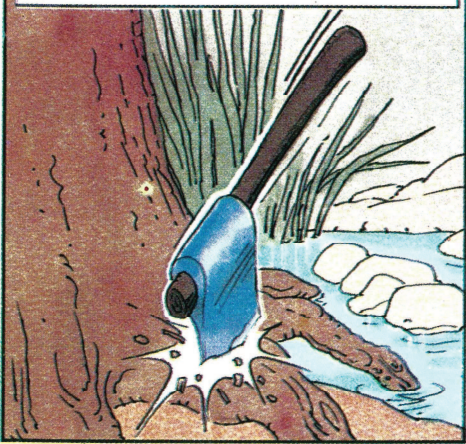


تۆبەبەكەن چونكە پاشایه‌تی خودا نزیك
بوو ه‌ته‌وه!



چییه‌ بۇ ئه‌و خەلکه‌ لهده‌وری یه‌حیای کوری زه‌ که‌ریا له‌سه‌ر ئه‌و رووباره‌ کۆبوونه‌ته‌وه‌؟

نهوا تهوری سزای خودا خراوته سهر
رهگی دار.



ژبانیکی تازه
دهست بیکدن

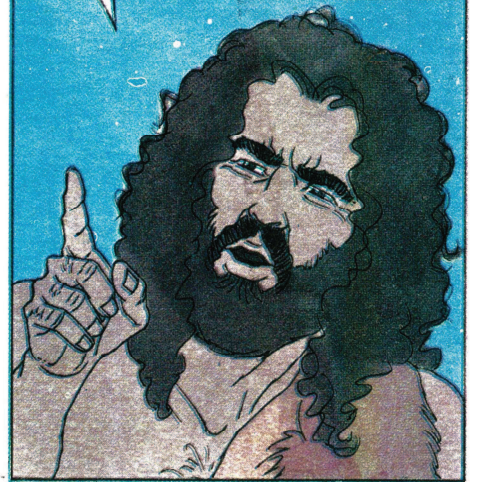


راسته! کدس ناتوانی لدهسزای خودا رابکات.
بهلام یه کینک لدهوای من دیت دهتوانی
گور انکاری لدهاوهوهو دهرهوهو بکات.

همومومان لهوانیهه بریستهوه، کدس
ناتوانی لهخویهوه بهچاکی بژی!



هر درهختیک بهرهه می باش نه دات
دهبرستهوهو دهخرسته ناو ناگروهوه.



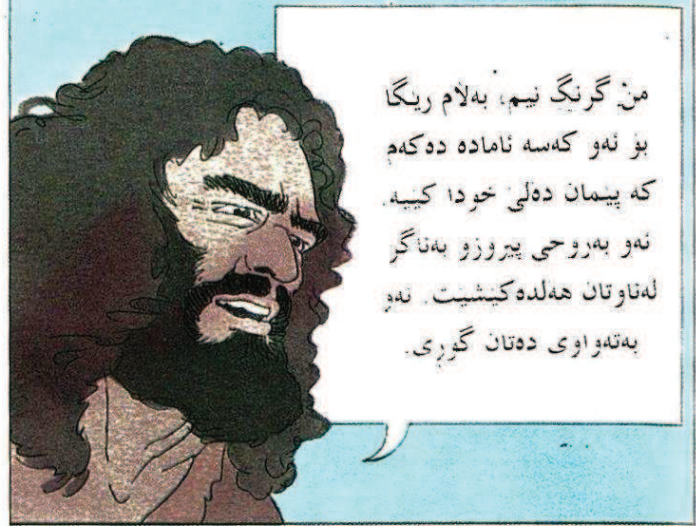
گهر بهراستی ژبانی نویتان دهویت*
واز له گونا بهین و خوتان لهناو
هه لکینس



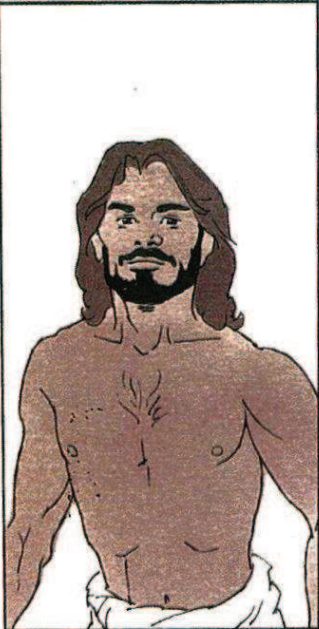
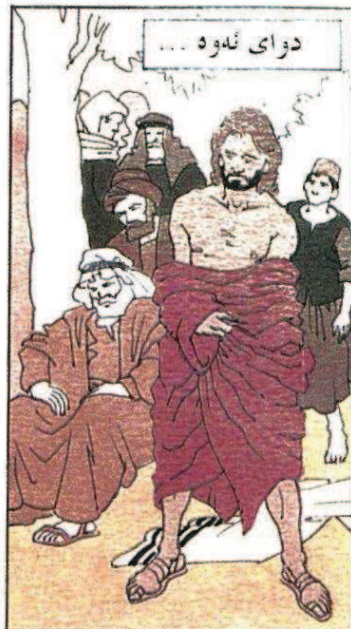
نیستا خوتان له گونا پاک کردهوه تا
ژبانیکی نوی دهست پی بکدن.



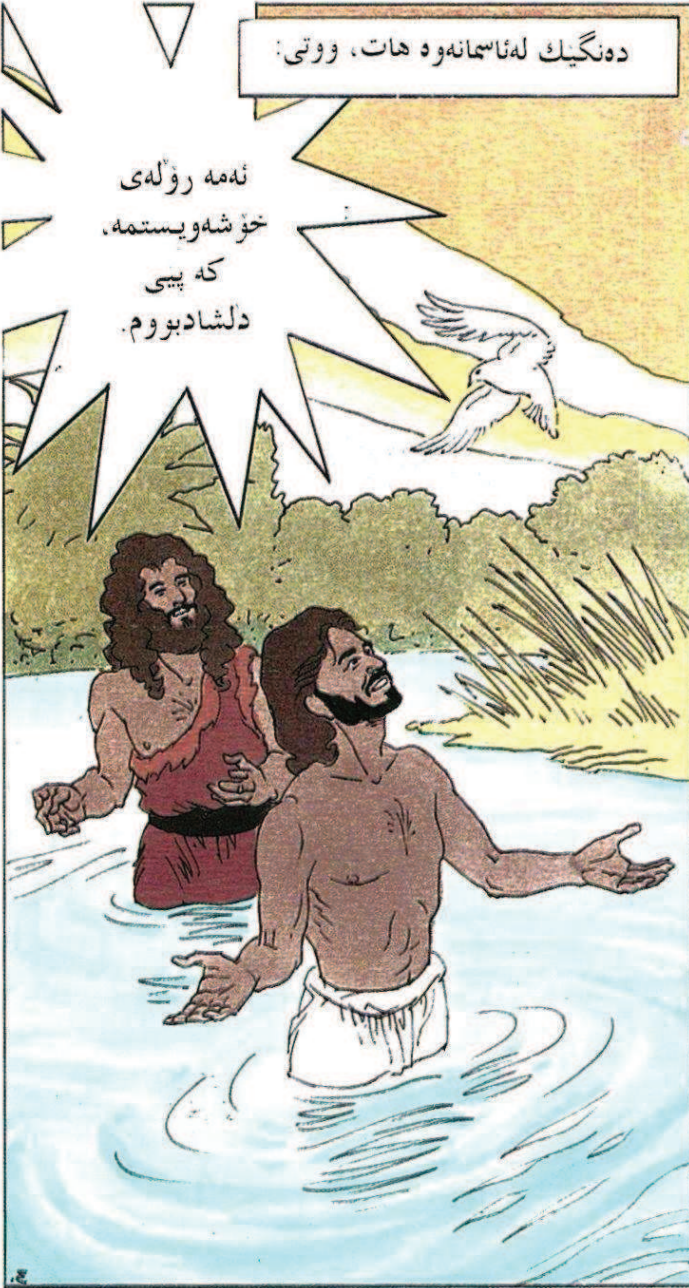
هەموو خەلك يەحياى كورى زەكە، پايان بەهاندەر بانگ دەکرد.



من گرتىگ نىم، بەلام رىنگا
بۇ ئەو كەسە نامادە دەكەم
كە پىيمان دەلى خودا كىيە.
ئەو بەروھى پىروزو بەناگر
لەناوتان ھەلدە كىشىت. ئەو
بەتەواوى دەتان گورى.



دەنگىك لەئاسمانەو ھات، ووتى:



ئەمە رۆلەى
خۆشەوېستەمە،
كە پىيى
دلشادبىروم.



من پىويستىم
بەدەيدە لەناوم
ھەلگىشىت!



ئىستارى بەدە، بەمە وېستى
خودا دىنىنەدى



ئەى باوك با خواستى
تو بىت.

لهسه ره تاوه یه حیای کوری زه که ریا خه لکی ئیسرائیلی بۆ
هاتنی عیسای مه سیح ناماده ده کرد. وه لاتنه که شیان
به شیک بوو له ئیمپراتۆریه تی رۆمانی.



گه ئی ئیسرائیل
ههستیان به نائو میدی و
چه و سانه وه ده کرد.
تامه زروی هاتی
عیسای مه سیح
بوون. نهو
رزگار که ره ی که
نوو سراوه
ناسمانییه کانو
پیغه مهبران ناماژه یان
بو کردبوو.

حه زه تی یه حیا به دهستی ناماژه ی بۆ هه زه تی عیسا کردو و وتی:

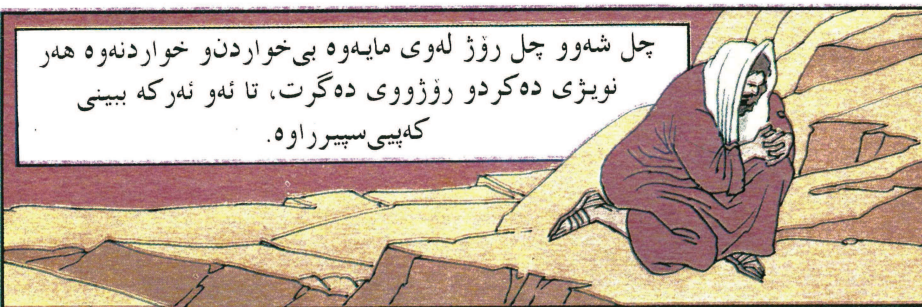
ئه مه بهرخی قوریانی
خودایه گوناھی
جیهان هه لده گری.



دوای له نائو هه لکیشانی هه زه تی عیسا،
رووحی خودا به ره و بیابانی بوو



چل شهوو چل روژ لهوی مایه وه بی خواردنو و خواردنه وه هه
نویتی ده کردو روژووی ده گرت، تا نهو ئه ره که بیینی
که پپی سپیراوه.

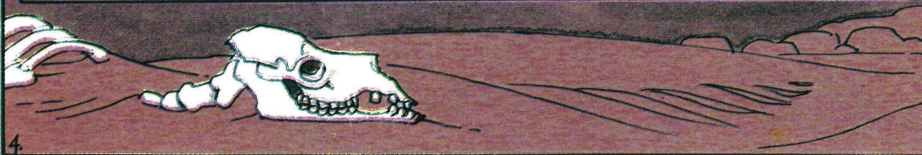


ئه ره کی هه زه تی عیسا روونکردنه وه ی
مه بهسته کانی خودا بوو بۆ مرؤف. خودا
دهیویست مرؤف له چنگی مردن
رزگار بکات.



یهدلی ئه ی باوک
به خواستی تو
ده که م.

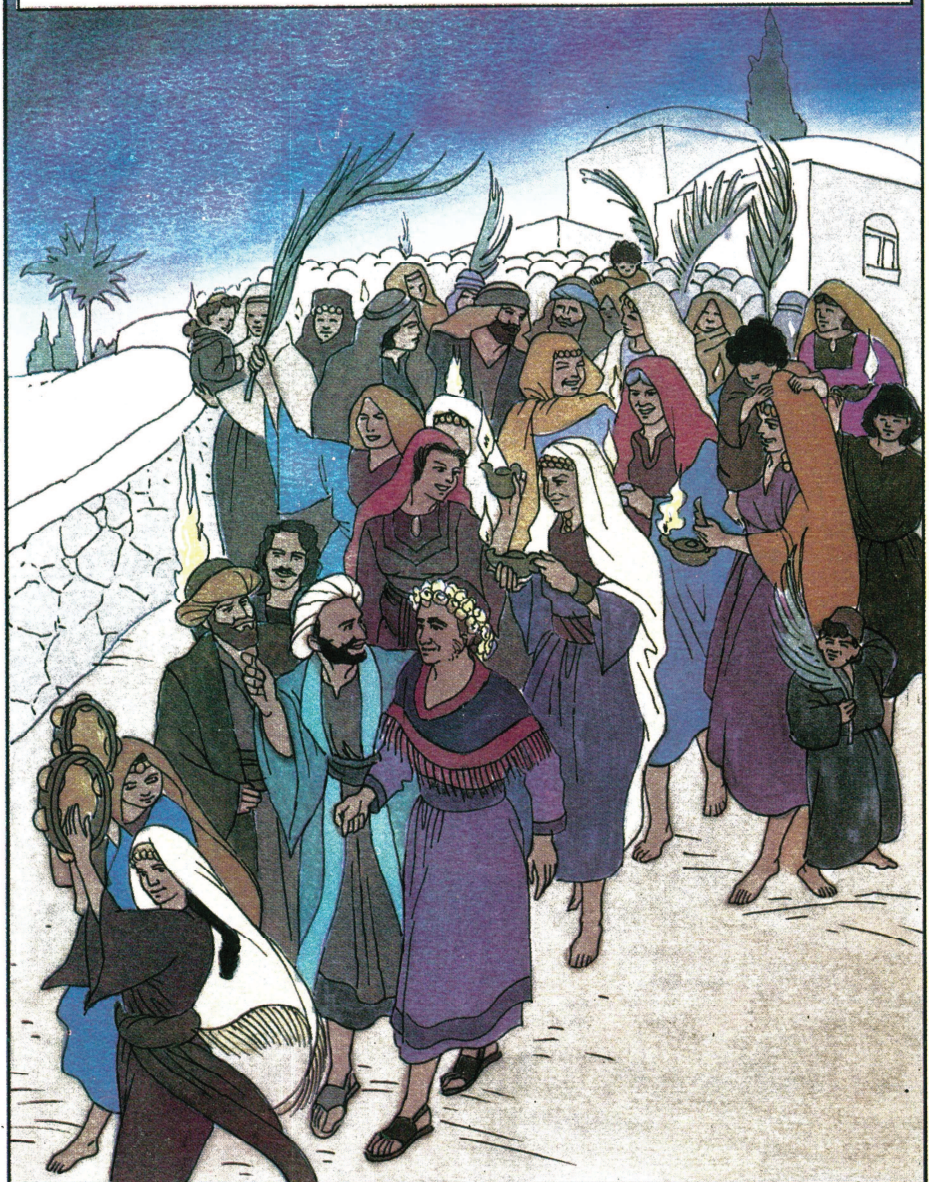
حه زه تی عیسا روو به رووی شهیتانی سه ر کرده ی تاریکستان بووه وه که جیهان
خاپووو ویران ده کات.



حه زه تي عيسا له گهل دا يكي و هه ندي
له هاور بياني لهوي ناماده بوو.



له گوندي قاز نه ناوچه ي جهليل شايي هه بوو





کوپه کان پر بکن له تاو، با
سه رپه رشتکهری شاییش نامی بکات.

به لام له کاتی شاییه که دا... .

تدنیا نهو بکن که
عیسا پیتان ده لی!

نای له و گرفته،
مهی تهو او بوو!



مهیه باشه که ت بو
دوایی هه لگرتوو ه!

نهمه مهیه کی به تامه!



؟



نهو کیسه؟

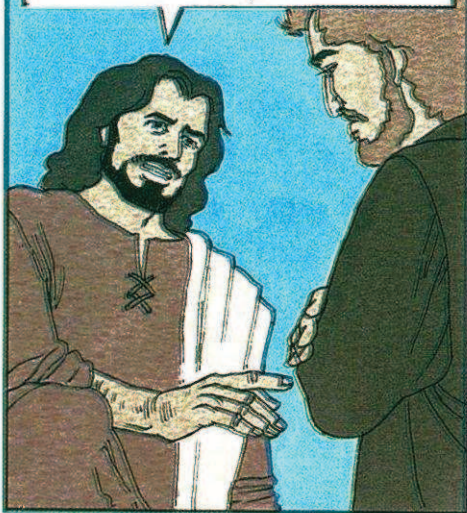
نهمه کاری عیسی
ناسیریه!

خهلکی له پیشه وه مهی باش پیشکش ده کهن،
به لام تو مهیه باشه که ت هه لگرتوو بو دوایی.

که فرناحوم لهسه ده ریاچهی جه ليله، لیره جه زرتی عیسا به ناشکرا دهستی
به مزگینیدان کرد.



شهمعون، لهئاوه قوولکه توره کت
فریده.



قوتاییه یه که مینه کانی هه لبارد.



به لام باشه، لهسه ر قسهی تو



ماموستا، به دریتزایی شهو هیچمان
نه گرت.

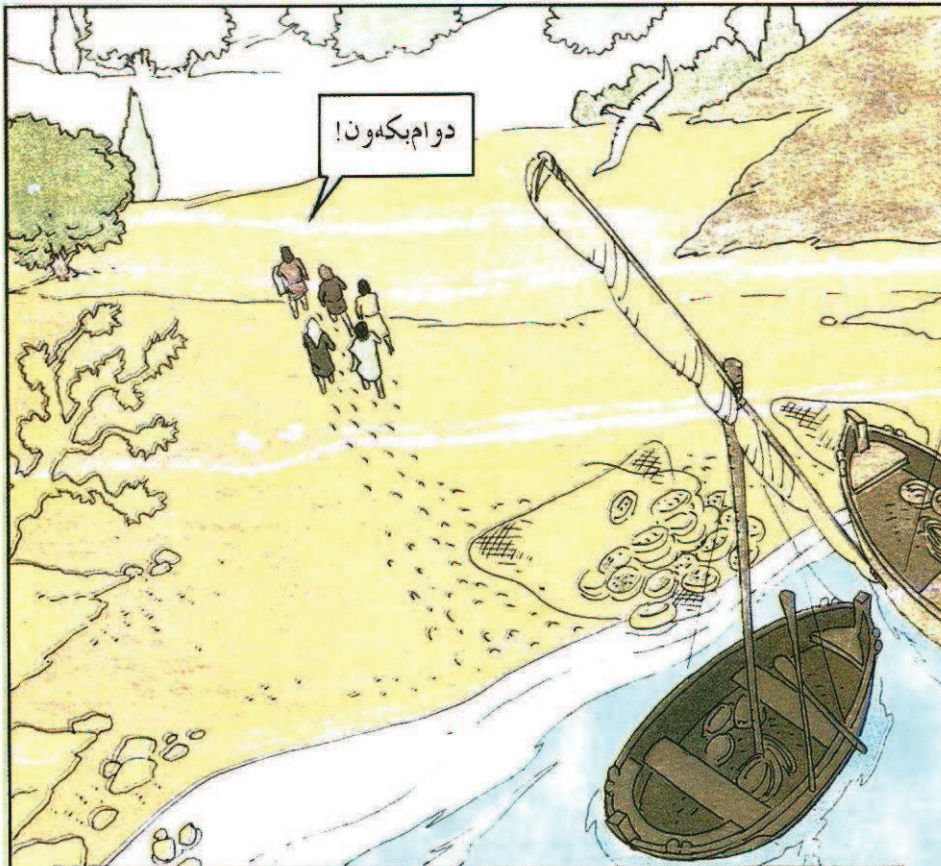


ئهوه چییه! باوه ر ناکهم





ياقوب! يۆحننا!
وهرن بزائن چ
راويكها!

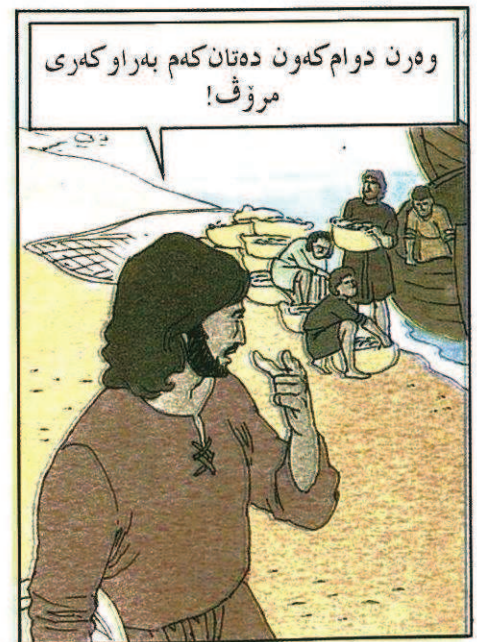


دوام بكهون!

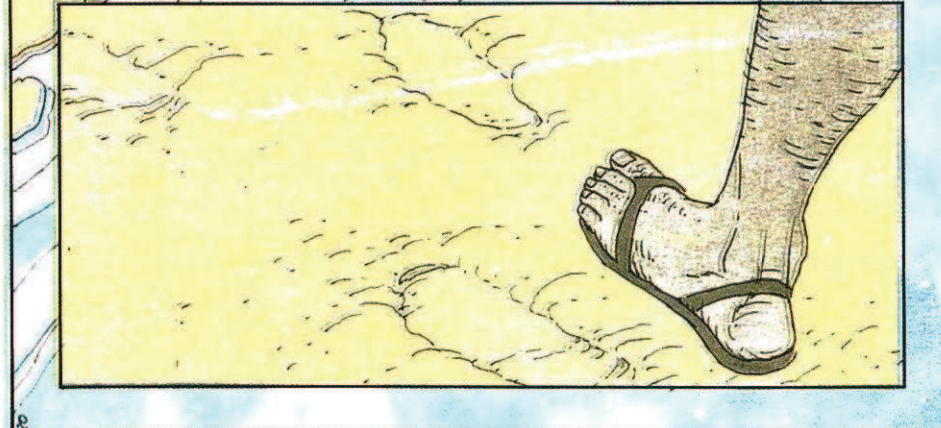


گهورهم له به له مه كهه برؤ
دهره وه، من گونا بهارم.

شه معون، نه ترسه!



وهرن دوام كهون ده تان كهه به راو كهري
مرؤف!





خۆزگه بهوانه‌ی به‌روخ هه‌ژان.
چونکه پاشایه‌تی ناسمان بو نه‌وانه.

حه‌زه‌تی عیسا له‌گه‌ل قوتابیه‌کانی
به‌هموو جه‌لیل ده‌گه‌راو مژده‌ی هاتنی
پاشایه‌تی خودای ده‌دانی، وه‌هموو
جو‌ره‌ نه‌خوشییه‌کی چا‌که‌ده‌کرده‌وه‌و
شه‌یتانی له‌زور که‌س ده‌رده‌کرد،
هموو خه‌ل‌کیش به‌سه‌ر سامییه‌وه
دوای ده‌که‌وتن، له‌قودس و شوینه‌کانی‌تر
ده‌هاتن تا گویی ئی بگرن.



خۆزگه‌تان بی‌ده‌خو‌ازری که‌ خراپه‌تان
له‌گه‌ل ده‌که‌ن له‌به‌ر من، دلشادین
چونکه پاداشتان مه‌زنه‌ له‌ناسمان.

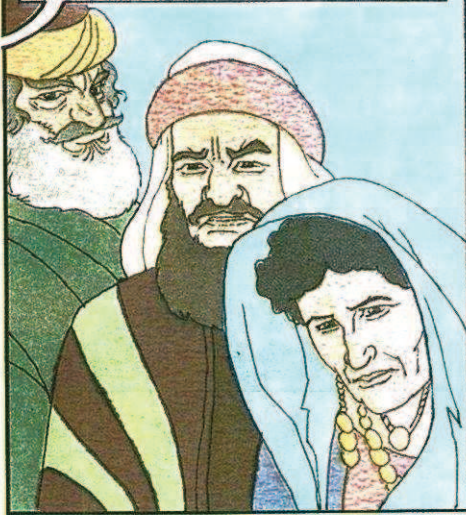


خۆزگه‌ده‌خو‌ازری به‌گریاوه‌کان،
چونکه پی‌ده‌که‌نن.

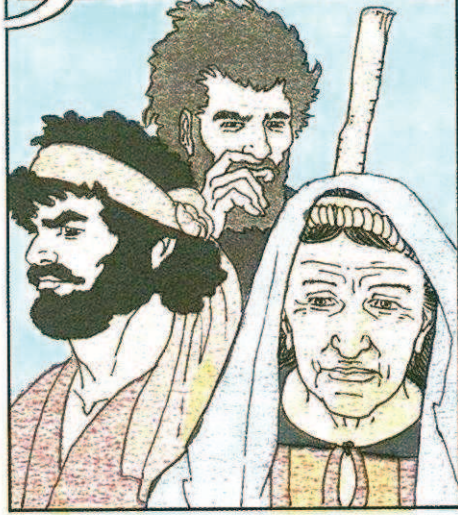


خۆزگه‌ده‌خو‌ازری به‌برسییه‌کان بو
راست و دروستی، چونکه تیر ده‌بن.

به نهنی چا که بکن با کس
نه تانبینی.



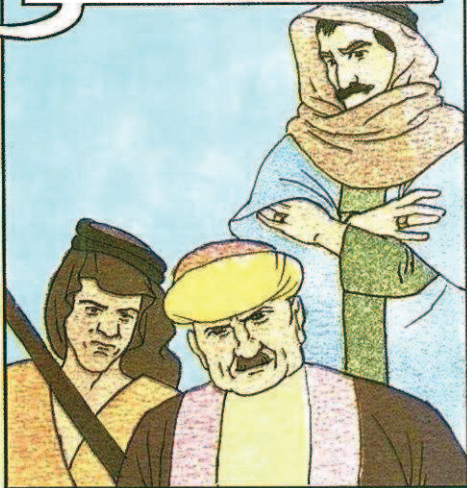
دوژمنه کانتان خوش بوی و نویژ
له پیناویاندا بکن



کر دارتان له گهل خه لک بهو جوره بی
که ده تانهوی خه لک له گهل تان بکن.



کس ناتوانی خزمه تکاری دوو
گه وره بیت، یان خودا یان پاره.



چاو چرای له شه، گهر چاوت ساغ
بیت لهشت همموی رووناکه، به لام
گهر چاوت خراب بیت لهشت تاریک
ده بیت و له تاریکی ده ژبیت.



هر که سینک به هوه سهوه سهیری ژن
بکات، له دله وه داوین پیسی ده کات.

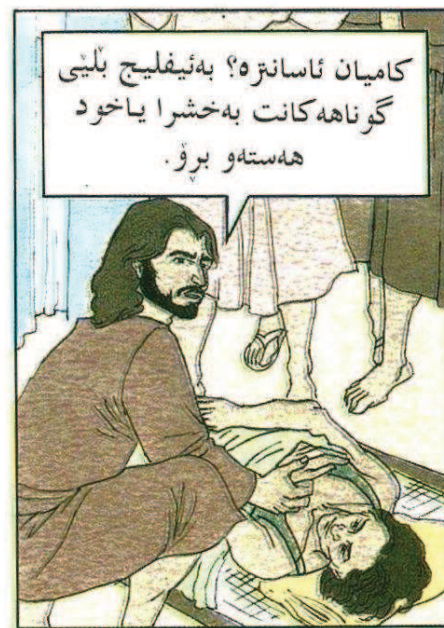
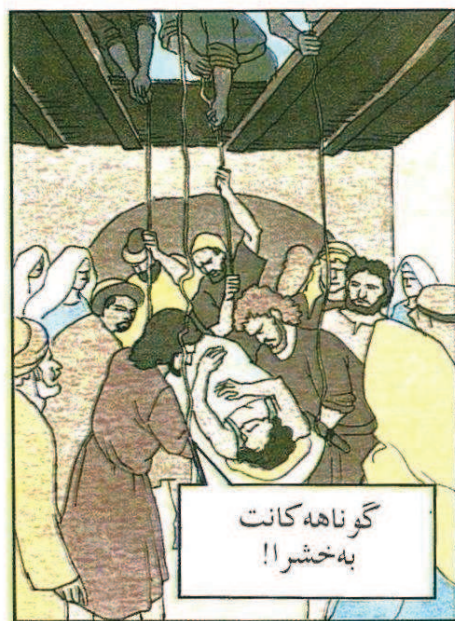


گهر گویرایه لی قسه کاخ بن، له وه ده چن که مالی
له سهر بهرد بنیاد دهنی، گهر یاخی بن له وه ده چن که
مالی له سهر لم بنیاد بنی.



خهمی به بیانیتان نه بی، له پیشا داوای
پاشایه تی خودا بکن، نه وانه تان
همموی بۆ زیاد ده بیت.







ئهوه دهروات!

يا ااااااا!

ئاي چهند سهيره



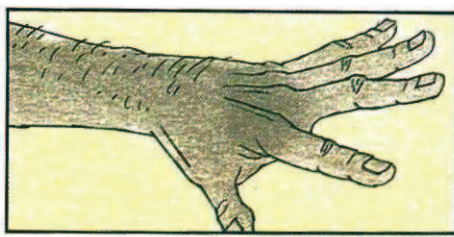
ئهم پياوه دهستی ووشك بووه.
دهشی له رۆژی شهمه کاری چاك
بكري؟

هه موو كه سيك دلشاد نه بوو
به كاره كانی هه زه تى مه سیح.
پیشه وایانی ئایینی دهیانروانی ناخو
هه زه تى مه سیح یاسا كانی رۆژی
شهمه له بهر چاو ده گری، كه ئیشكردن
لهو رۆژهدا قه ده غه یه.

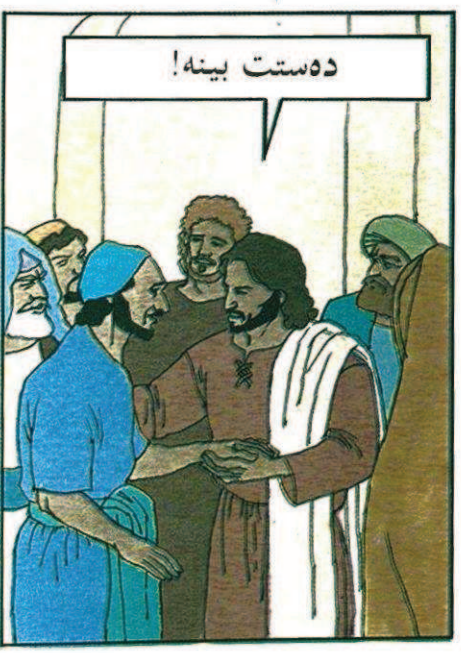


دهبی له ناوی
به رین!

دهبی پیشه وایان
له قودس ناگادار
بكه یینه وه، چونكه
گهل به ره وه
گومرایی ده بات!



يا اا اه چاك بوومه وه!



دهستت بینه!

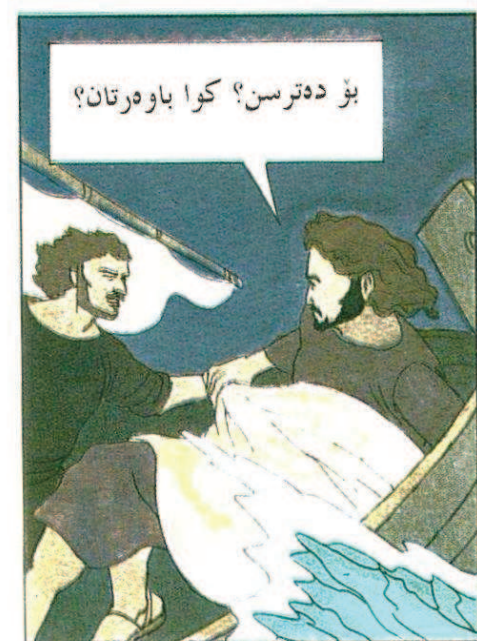
حذرهتی عيساو قوتابيه كان سوارى بدلم برون لده رياچدى جدليدا.

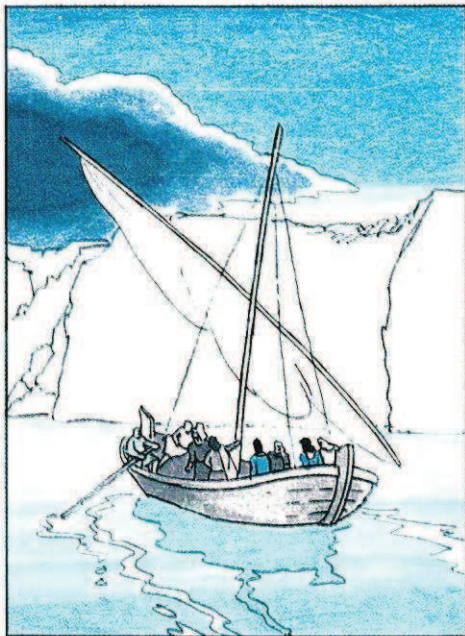


گه وره فريامان كه وه!
وا له ناوده چين!



بؤ ده ترسن؟ كوا باوهرتان؟





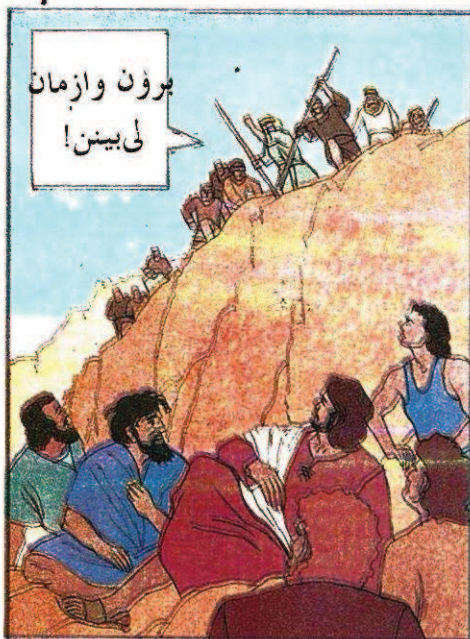
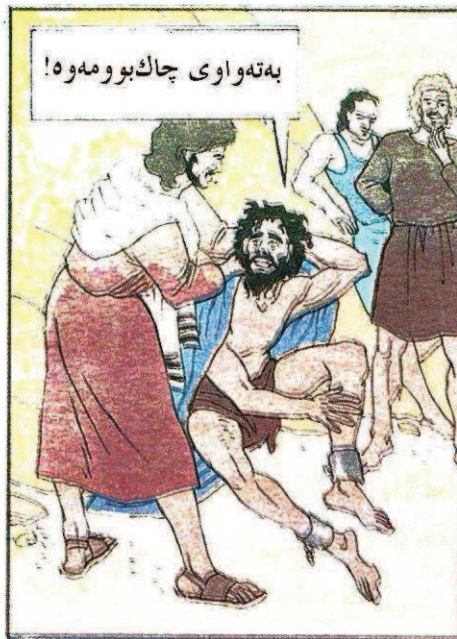
بی دنگ به!
نارام به وه!



قوتابیه کان به لمه کهیان به کهناری دوریاوه
بهسته وه. به لام لهچیاکان.....

یا اااا!







رۆله ناتوانی له خۆیهوه هیچ بکات، تهنها نهوه نه بی که ده بینی باوک دهیکات، من به خواستی خۆم ناکهم، به لکو خواستی باوک نهوهی ناردوومی.



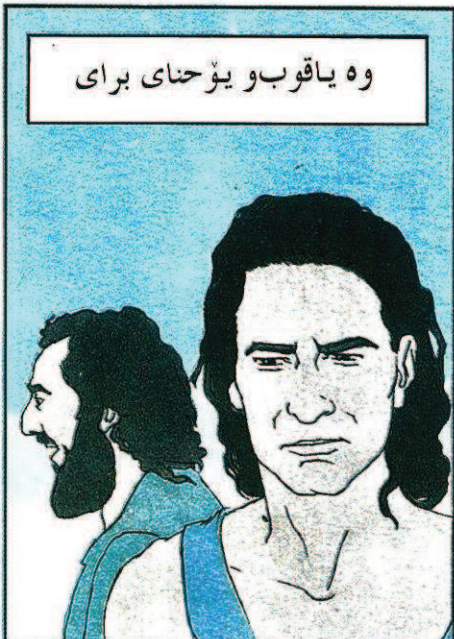
هه زه تهی مه سیح دواى شهویك نوێژ کردن دوانزه قوتاییه کانی هه لێژارد، دوو دوو ناردنی و دهسه لاتی دانی تا شهیتان ده ربکه ن و نه خۆش چاک بکه نه وه.



هه زه تهی عیسا به ریکی ده چوو بو شوینی ئارام بو نوێژ کردن.



ههروهها فیلیپوس و بهرتولماوس

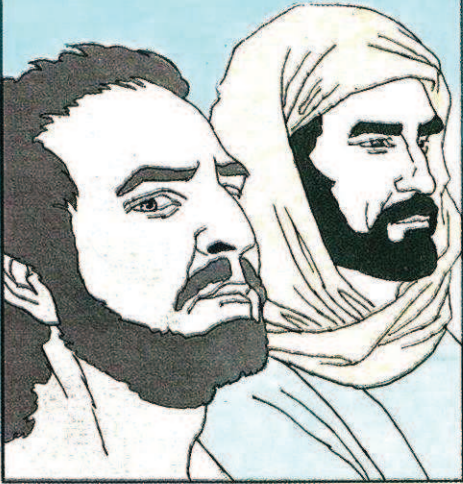


وه یاقوبو یوحناى برای



پهتروس و نهندراوسی برای هه لێژارد.

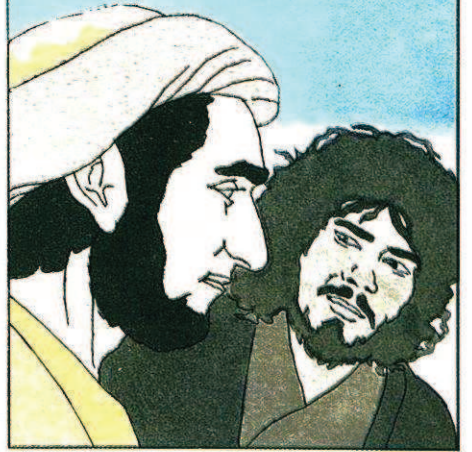
شەمەعونی قانەوی و یەهوزای نەسخەریوتی.



وە یاقوبە کە ی تر و تەداوس



وە تۆماو مەتتای باجگر



بڕۆن! ئەوەی قبوڵتان بکات قبولم دەکات،
وە ئەوەی قبولم بکات ئەو قبول دەکات
کە ناردرومی.



درۆینە زۆرەو ئیشکەر کەمن، داوا
لە گەورە ی درۆینە بکەن ئیشکەر بۆ درۆینە
بنیری.



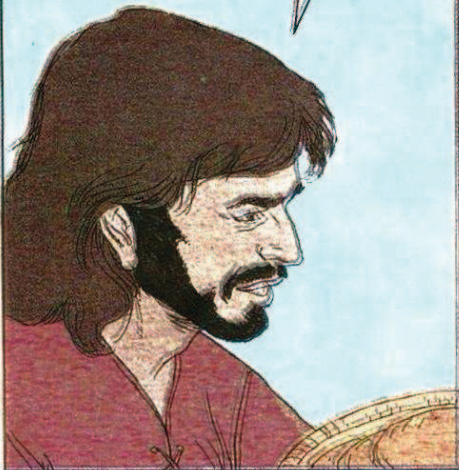
دوانزە قوتایبە کە بە دلگەرمیەو
لە کارە کەیان گەڕانەو. عیسا
مەسیح بردنی بۆ شوینیکی ئارام،
بەلام خەلکیکی زۆرس هاتنە لایان.

هزرهتی عیسا ووتاری ددهاو نهخوشی چاكدده کرده، روژیش لهئاو ابون بو...

فلیپوس نهو خه لکه چون خوار دنیان
دهستده کهوی، بو شتیکیان نادهنی
تابیخون؟

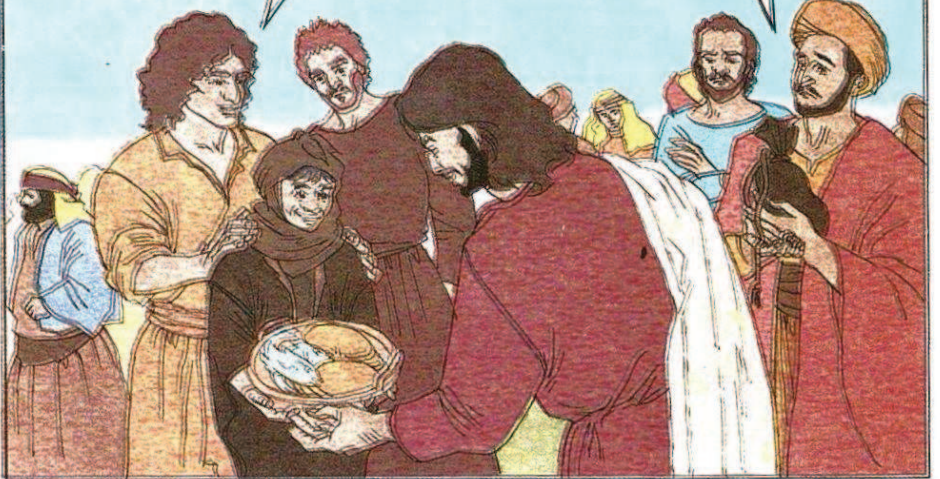


کومهل کومهل دایان نیشینن.



کورنک لیرهیه تهنها پینچ نانی جوو دوو
ماسی پییه.

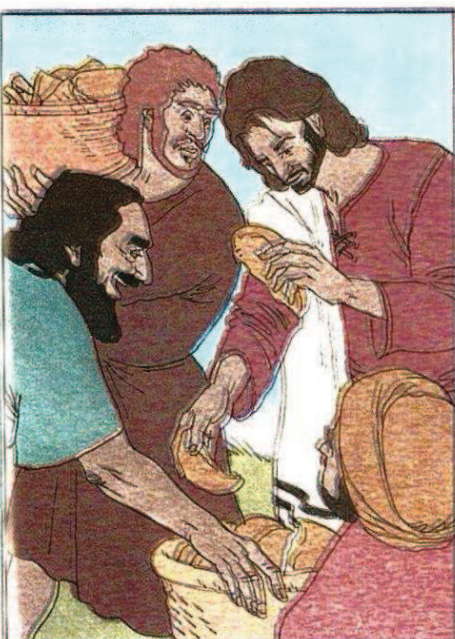
ژمارهیان له پینچ هزار کهس
زیاتره، ته نانهت بایی دوو سهد
دیناریش به شیان ناکات.



ئینجا ماسی و نانه کهی پارچه
پارچه کردو دایه قوتاییه کان.



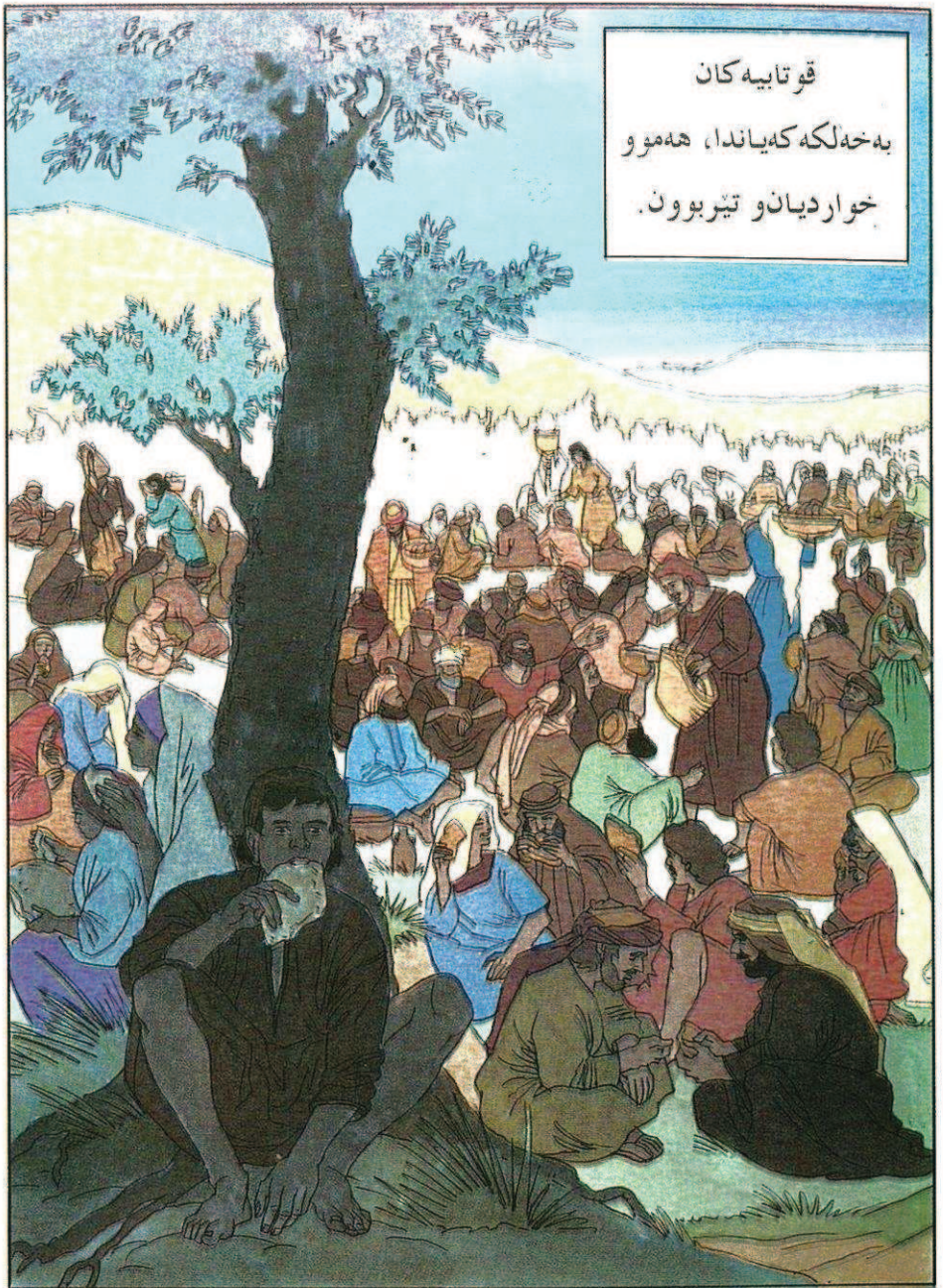
عیسا سهری هه لیری و نانه کهی پیروزی کرد.





دهبی مهسیحی چاوه پروان کراو بیت.

دهبی بیکهین به پاشا



قوتابیه کان
به خه لکه که یاندا، هموو
خوار دیانو تیربوون.



بروانه دوانزه
سه به تته وورده نان
ما و ته ده!



نیستا کاتی چوونه مالهوه ی خه لکه، به له مه که بهنو
په رنه وه نهو بهر، من لی ره ده مینمه وه بو نویتز کردن.



تایایایه!
 نه مه خیه!
 نه ترسن من نهوم!



دواتر...



گه ورهه گهر نهوی پیم
 بلی بهی بهسه ناو
 بولات پیم!
 په ترؤس
 وه ره!



گه ورهه
 رزگارم که!



نه ی کهم باوه،
 بو گومانته کرد.



چونکه نامزدان بويه داوام
دوکن؟

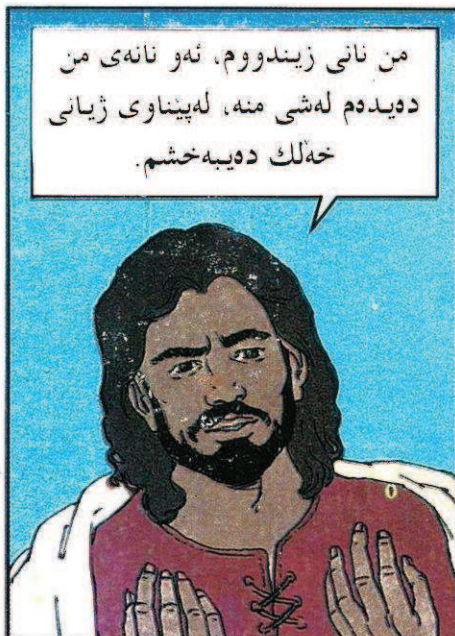
ماموستا کهی هاتی؟

هه ندينك ويستيان مه سيح بگه ن به
باشای خويان، تا له دهسه لاتی رومان
نازاديان بکات، له هه مان کات نهيارانی
حه زه تی عيسا زيادبوون و هه ميشه
ره خنهيان لی ده گرت، گه ليان هانده دا بؤ
نه وهی له ناوی بهرن.



چون ده ترانی له شيمان بداتی
بيخوين؟

بی مانايه!



من نانی زيندووم، نهو نانهی من
دهيدم له شی منه، له پيناوی ژيانی
خه لك ده بيه خشم.



بؤ خوراکی له ناوچوو کارم دکن بلكو بؤ
له ناو نه چوو، بؤ ژيانی هه تاهه تایی.



له وانیه تیره ش بانهوی
برون؟

گه ورهه بچسه لای کی. ووتهی
ژيانی هه تاهه تایی لای تویه!



با بروين!

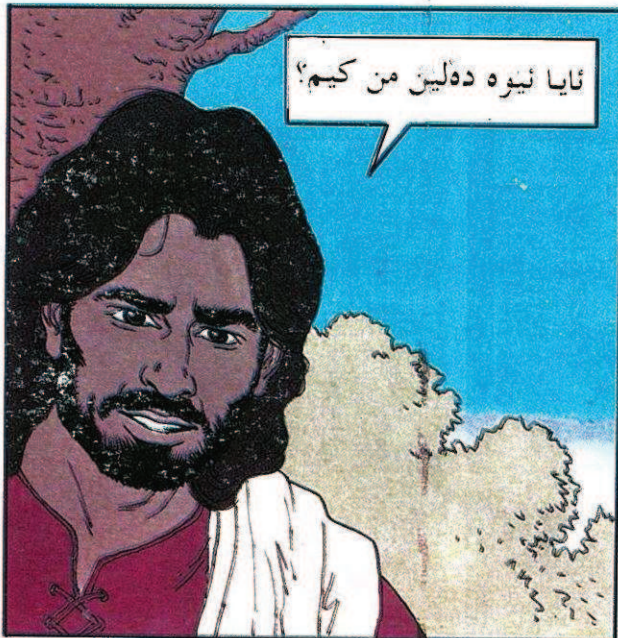
هه مووان
هه لده خه له تینی.



نینجا رووی کرده قدس.



حه زه تی مه سیح له بهر
 زوری دژایه تی کردنی
 هه ریمی جه لیلی
 به جی هیشته و چروه
 شوینه کانی تر، ژنو
 مندالیش دوای ده که وتن.



نایا نیوه ده لین من کیم؟



نه ی نیوه؟



له کاتی گه شته که بیدا...

خه لکی ده لین من کیم؟

واده زانن تو پیغه مبهری.



نه وه دوربارهی من به کهس مه لین، ده بی روله ی مرؤف
 (مه سیح) بچینه قدس و نازار بچیژی و بمری، له روژی
 سینه میش هه ستینه وه.



تو مه سیحی روله ی خوی
 زیندوو.

زومادگان لددوره‌وی فردس ندياره کابيان لدهاچدهدا. ندهمش سزايده کي در ندهانه سوو



نه‌وی ویستی ژيانی رزگار بکات
دهیدورینی، بهلام نه‌وی له‌بهر من
بیدورینی ده‌بیاته‌وره.



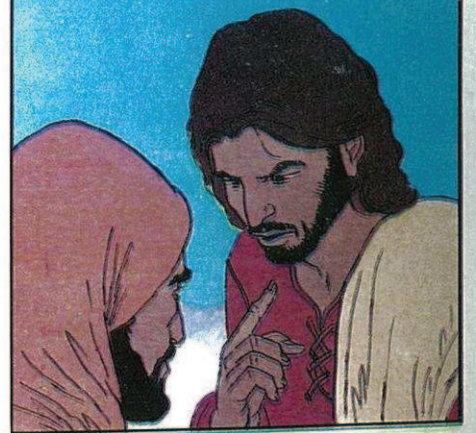
نه‌وی ویستی لددواه بیت. سووژ لده‌جی
بینی و خاچه‌کدی هه‌لگری و دوام‌یک‌وی



گرنگترین داواکاری له‌تۆ نه‌ویه که خوداوه‌ند خودات
به‌هموو دلو دهر وونو تواناو بیر ته‌وه خوشبوی. وه
نزیکه‌کعت وه‌ک خوت خوشبوی.

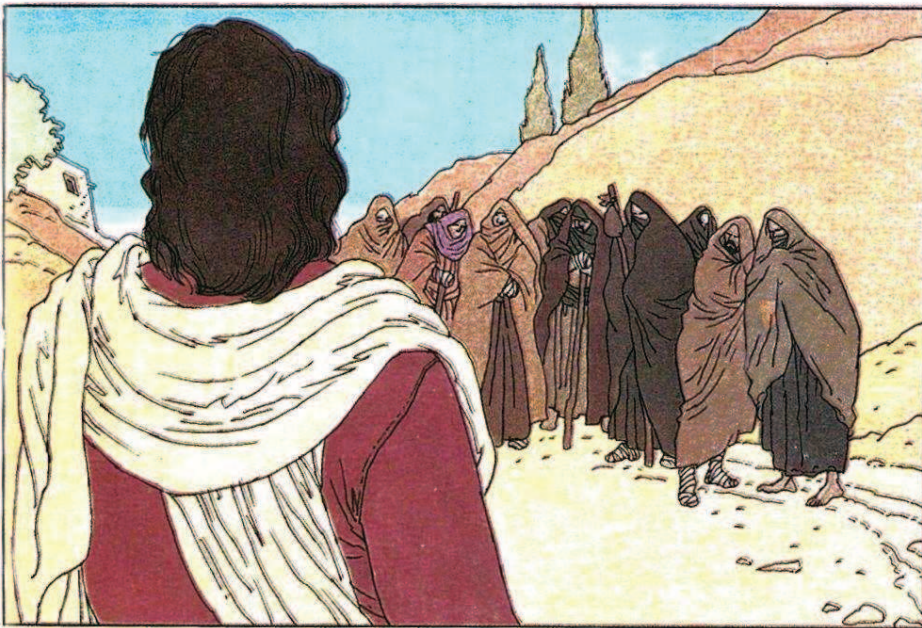


ده‌بی بزانی ته‌نهایه‌ک
خودا هه‌یه.



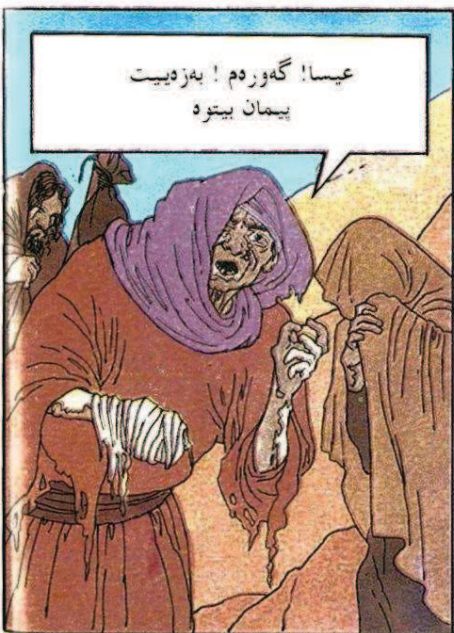


نەر کانه له شانسینی نیسرائیل لهده ده دی شاره کان
شونینی تایبته هه بور بو نه خوشه گوله کان،
هه خوشه کان مافی نیکهله بوونی ساغه کانیا نهبوو.



کاتی نه خوشه کان ده چوونه هه
شونینیک هاواریان ده کرد. تاخه لک
له هاتنیان ناگادار بکه ن.

گول! گول!



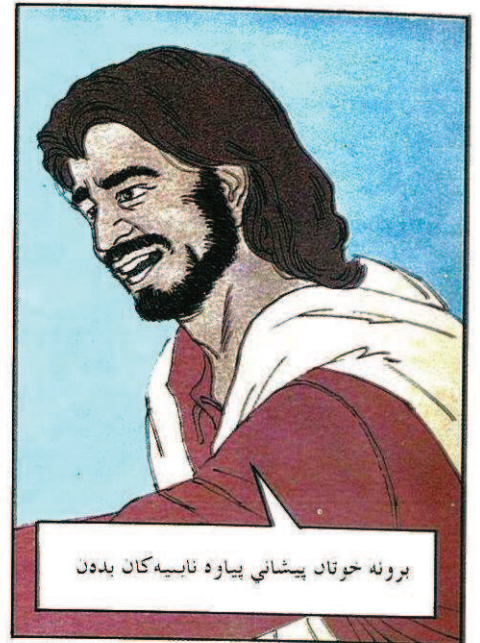
عیسا! گهوردم! بهز دیت
ییمان بیتوه





نهمه دوای چاک برونه نهدمان؟

بچینه لای پیاره ناینیه کان
تا بمان پشکن؟



برونه خوتان پیشانی پیاره ناینیه کان بدون



بهلی!

نیمه چاک بووینه وه!



بروانه چاک بوومده وه!



!

؟



هسته باره رت ته نیا پاکتی
نه کردیه وه، بهلکو رز گاریشی کردی



نه وانیه چاک بوونه وه ده کسه
نه بوون، نهی کوا نه وانیه تر؟



سو پاس نهی
عیسا!

رولهی مروفه هابوره شوی
ندوانه بکات که لاناو چوون و
روگاریان بکات.

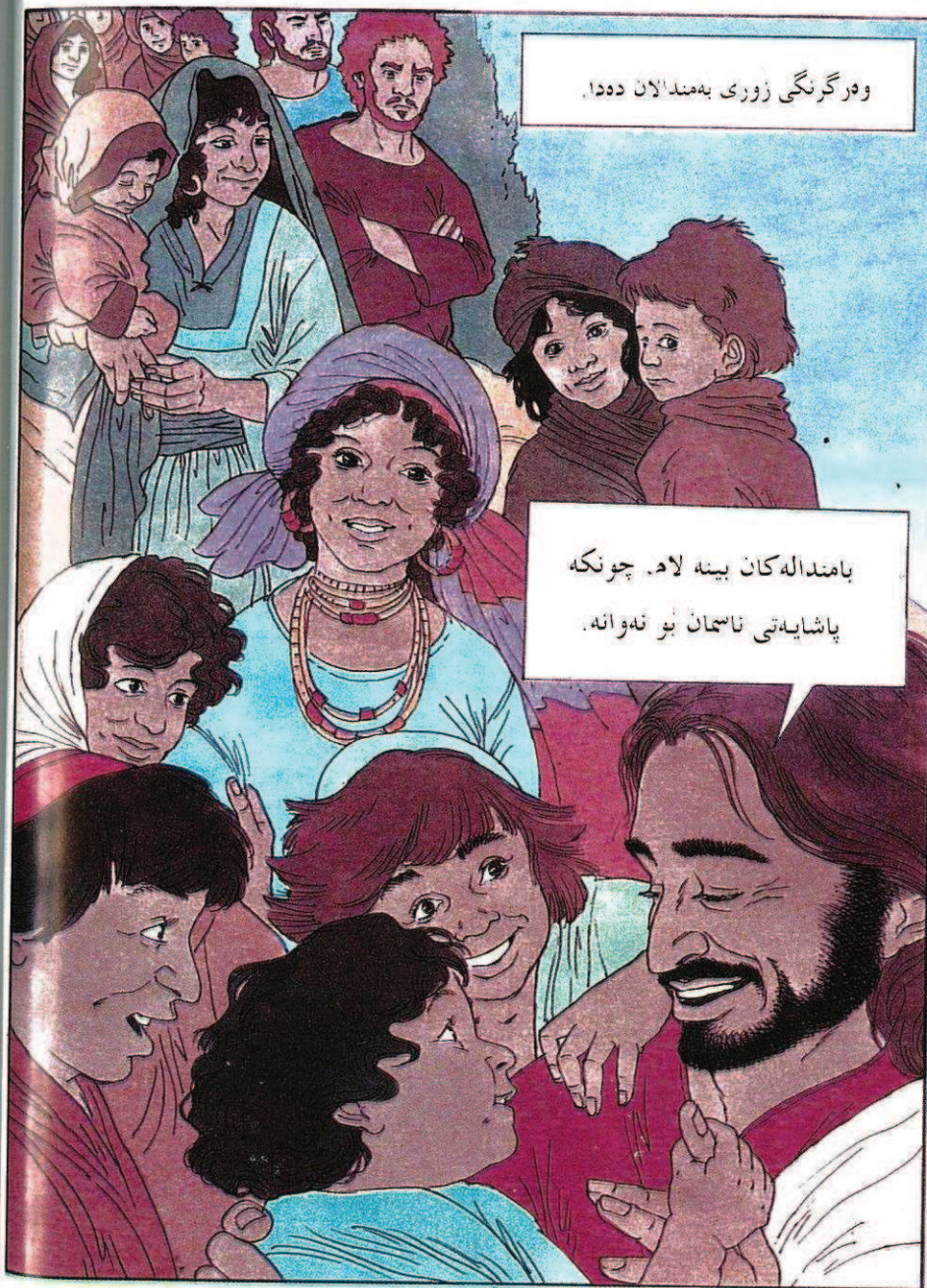
چونکه ل گدل حالکی حراب کوده بوود.
وهک داوین پیس و باجگره کان، ندواندی ل
گدل رومانه کان تیشیان ده کرد.



پیشه وایانی جووله که له فردس
پیاوه کانیان نارد تاسیخوری له سهر
هه زه تی عیسا بکن، چونکه له
کرده وه کانی رازی نه بوون.

وه گرنگی زوری بهمدلان دده!

بامنداله کان بیسه لاه، چونکه
پاشایدتی ناسمان بو ندوانه.



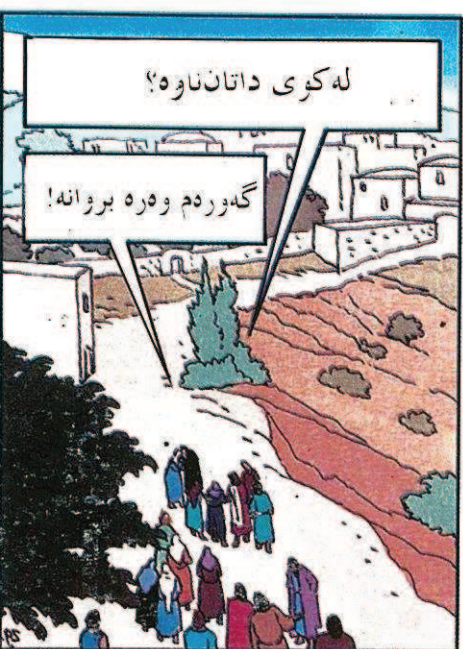
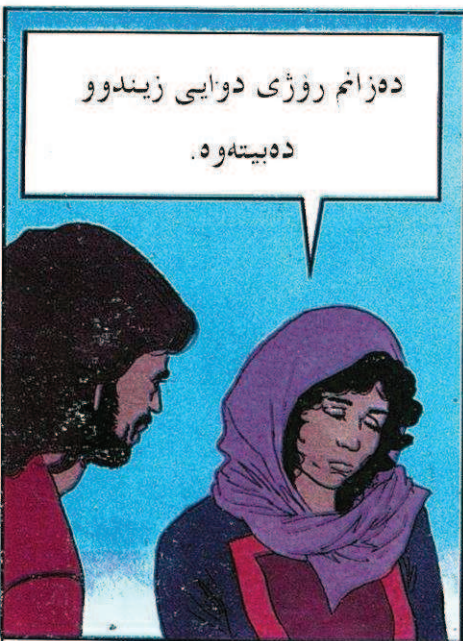
روژانی شه مه خه لکی چاک ده
کرده وه...

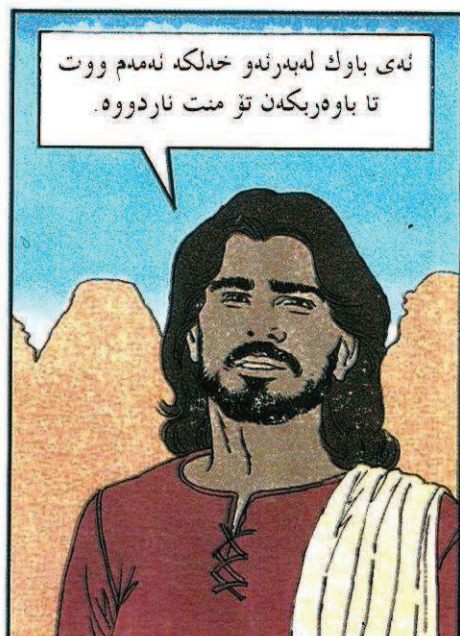
چاک بیه وه!

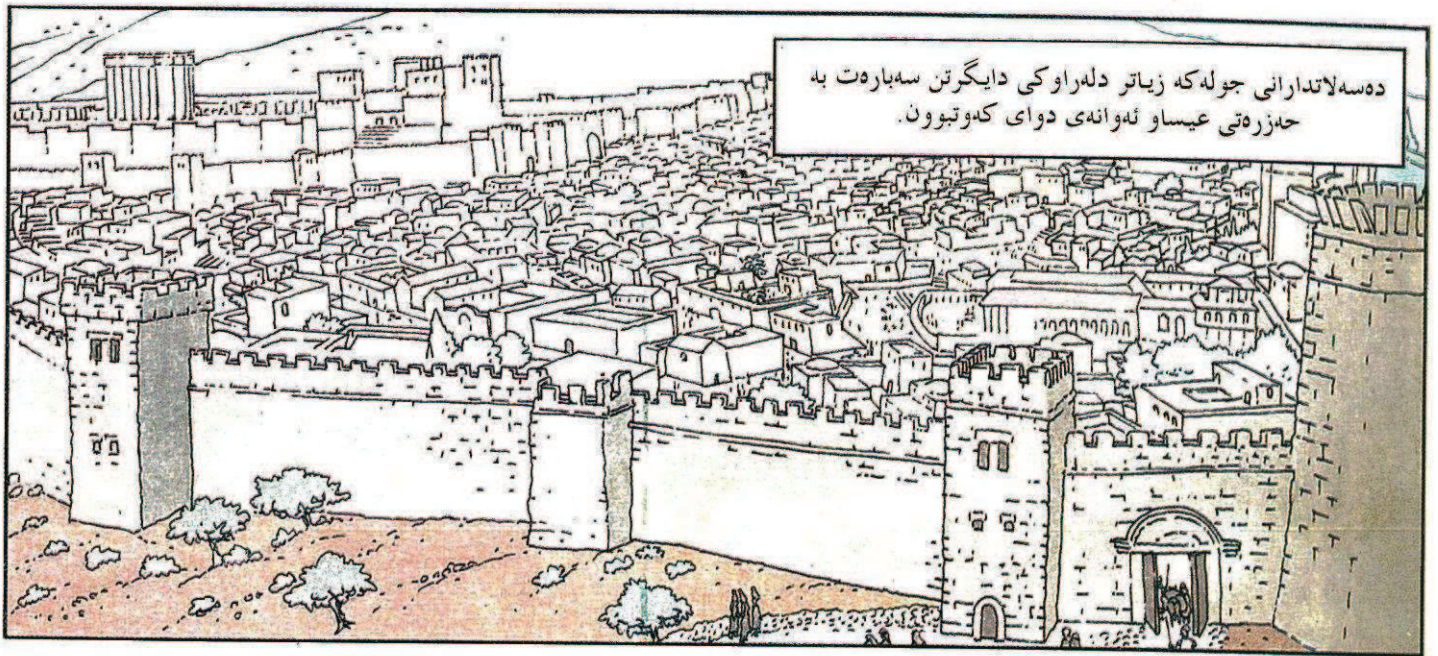




جهزده تی عیسا چروه بهیت عه نیای
 نزیك قودس له عازر ناویك لهوی
 نه خوش بوو، خوی و خوشکه کانی
 مه ریه مو مه رسا هاوری نزیکی
 مه سیح بوو. که نه ویش گه یشته
 نهوی، له عازره چوار روژ بوو
 مردبوو.







دهسه لاتدارانی جو له که زیاتر دلہراو کی دایگرتن سہبارت بہ
 حدزرتی عیساو ٹہوانہی دوا کی کدوتیون.

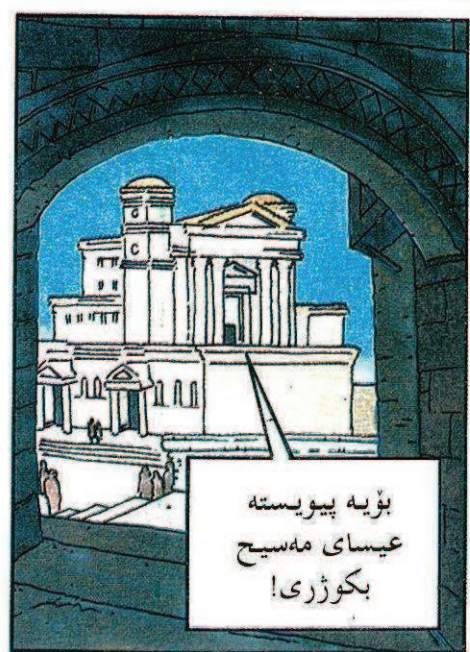


ٹہم پیاوه کاری سہیر دکات.

کار وا بروات رومان
 وولاتمان داگیردہ کن.

پہرستگاشمان تیک دہدہن!

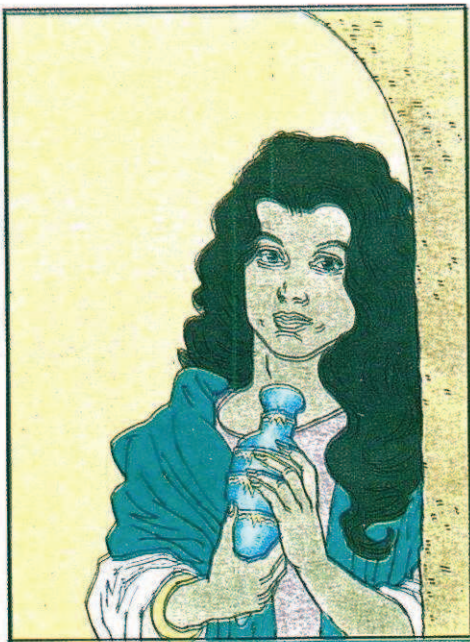
لهو کاتہوہ پیشہ وایانی جو وله کہ
 چاوہریی دہرفہ تیک بوون تا بیدہنہ
 دہست رومانیه کان، چونکہ ہہر
 ٹہوان مافی جی بہ جی کردنی سزای
 مردنیان ہہبوو.



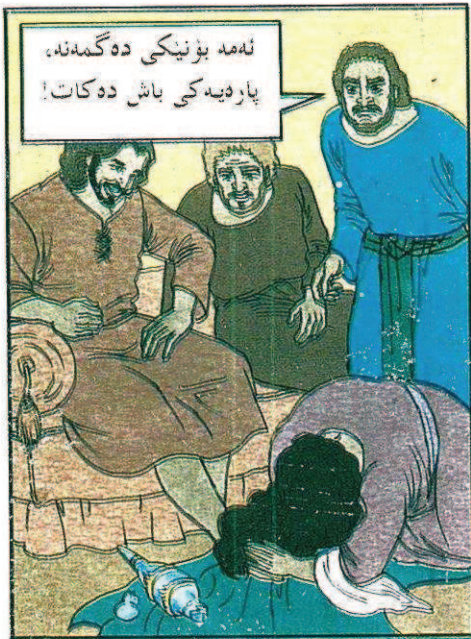
یوہہ پیوستہ
 عیسا کی مہسیح
 بکوڑری!



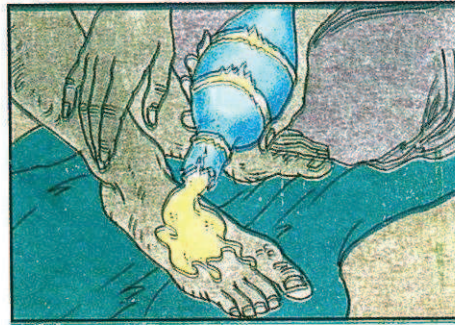
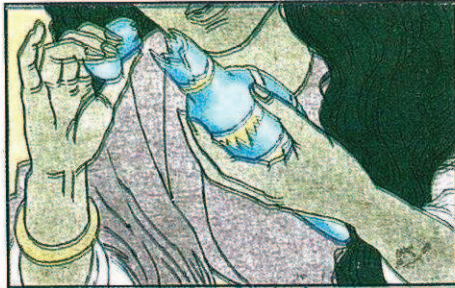
میشکتان بجنہہ کار، یہ کیک
 لہپناوی ہہموواندا ہیری باشترہ
 لہوہی ہہموومان ہیرین.



ئەو كاتەى حەزرەتى عيسا لەبەت عەنيا بوو....



ئەمدە بۇنىكى دەگمەندە،
پارەيدەكى باش دەكات!



مەريەم!



ئىنى گەبرى يەھوزا نەووم لەشەم بۇ كەفەن
كردن نامادە دەكات.



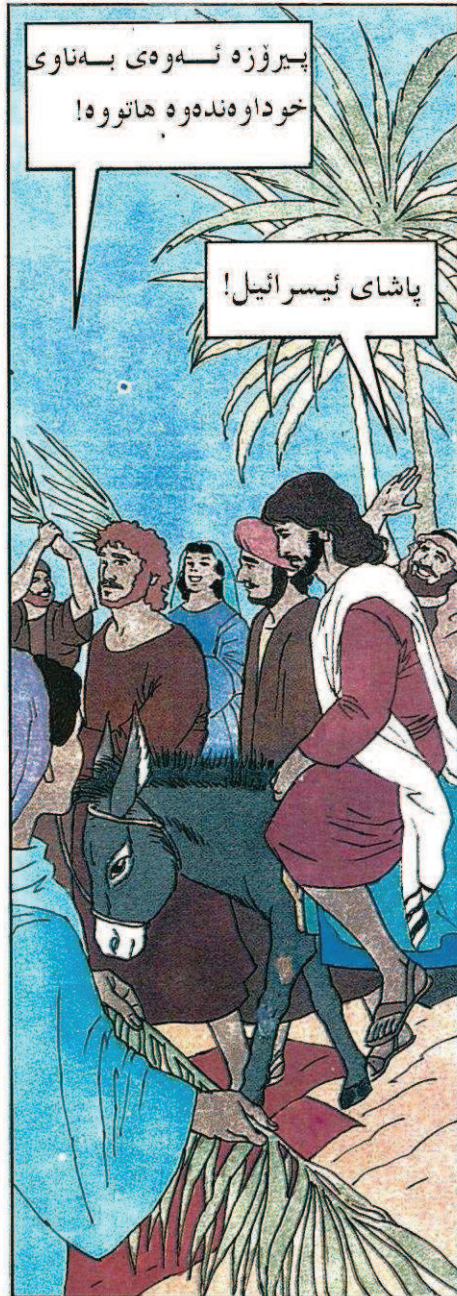
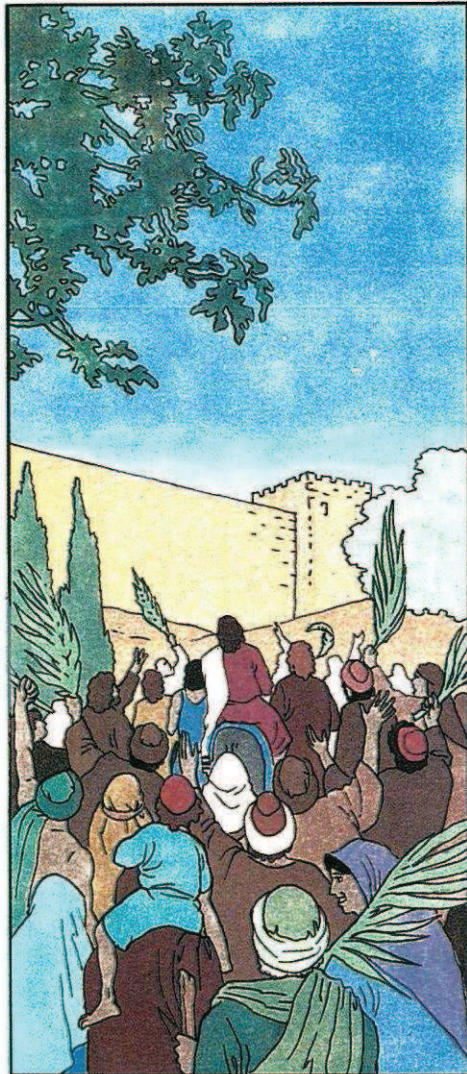
باشتر نىيە بفروشرىو
پارەكەى بەسەر
هەزاران دايدەش
بكرى؟

جهزنى تېپىپ بون نزيك بووه وه، زور خهلك
چوونه قودس.



بېشه وایانی جووله که پیلانیان ده گنرا بۇ گرتنی
حهزرتی عیسا. له گهل نه وهش له رویشتی خوی
به رده و امبوو به ره و قودس.





پیروزه شهودی بهناوی
خوداوهندهوه هاتووه!

پاشای ئیسرائیل!



خهلك به گدرمی بیسز ریان له حهزرتی
مهسیح کرد.

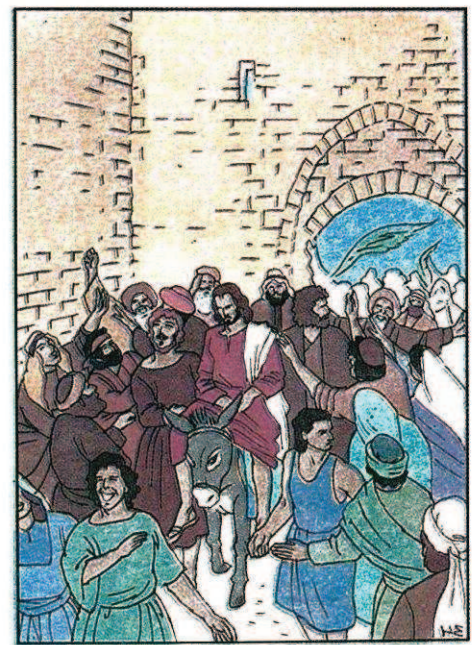
رزگارمان که!

عیسا رزگارمان که!



بروانن، هه موو گهل
دوا ی ده کهون.

به م چه شنه هیچ
به دی ناهینین.



له پهرستگا پيشكهش ده كرا بو
ناشتبونوهى خهلك له گهل خودا.



له جهزنى تيبهروون بدر -
سه رده برى.



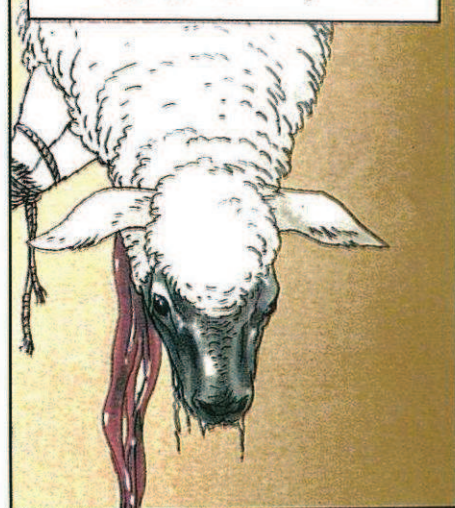
پهرستگا مه لبه ندى پهرستن بوو
له قودسى پايتهخت.



له گوره پانى پهرستگا خهلك به پاره گورينه ووه بازارگاني كردن
خهريك بوون.



به لام نهو قوربانيسه چيسه كه ده توانى
خهلك له گوناوه كانيان رزگار بكات؟



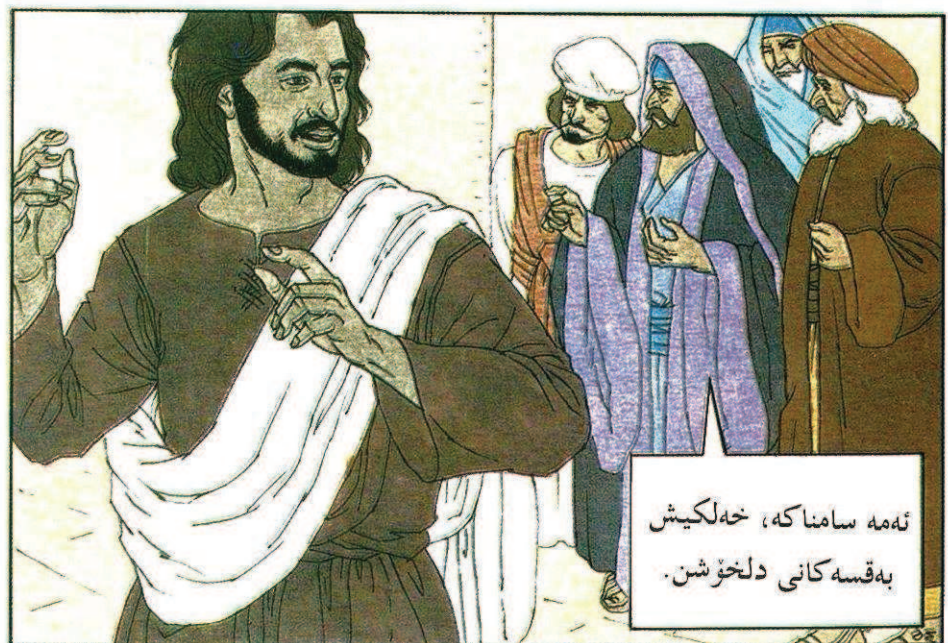
وه عيساى مه سيحيش
له وى بوو...



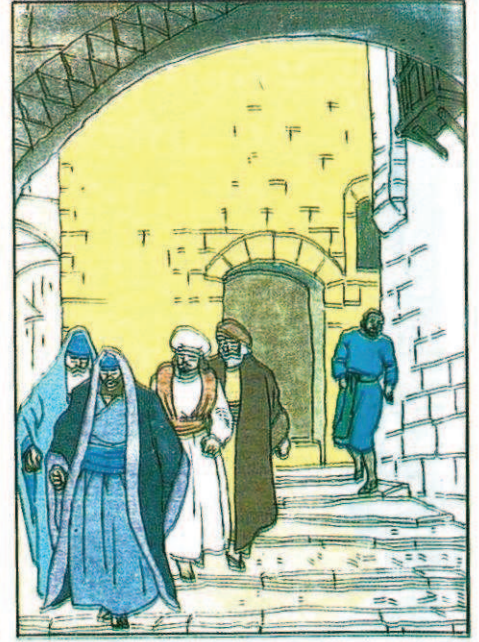
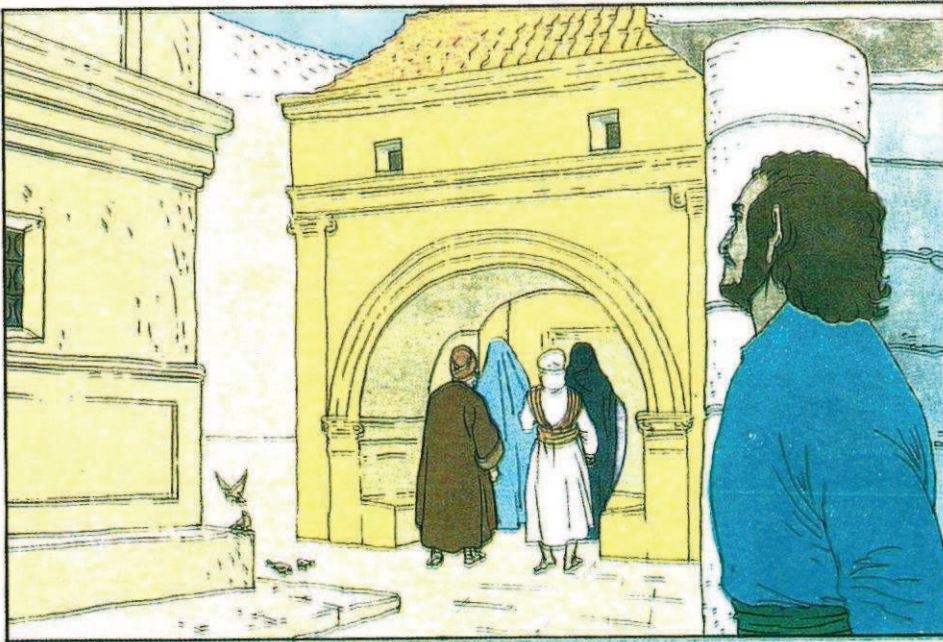
لی خودا مالی نویژ کردنه،
بهلام ئیوه کردووتانه
به‌ه‌شار‌گه‌ی دزان.



پیویسته به‌زوت‌ترین کات
له‌ناوی به‌رین!



ئه‌مه سامنا‌که، خه‌ل‌کیش
به‌قسه‌کانی دل‌خوشن.



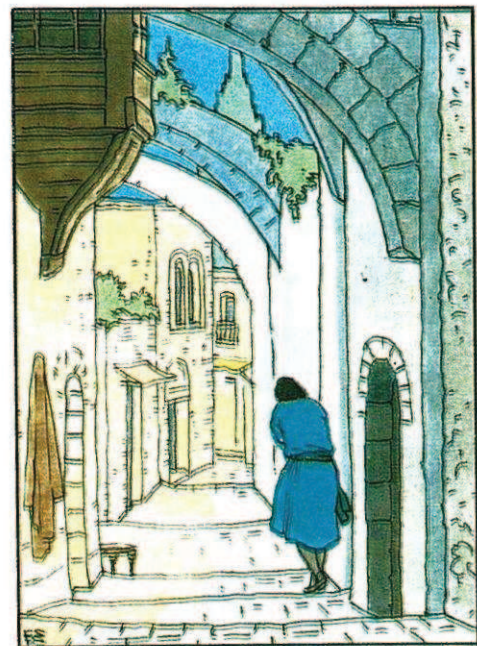
ئەمە يەھوزايە
يەكېكە
لەقوتايە كانی!

چەندەم دەدەنی گەر
بیدەمە دەستان؟

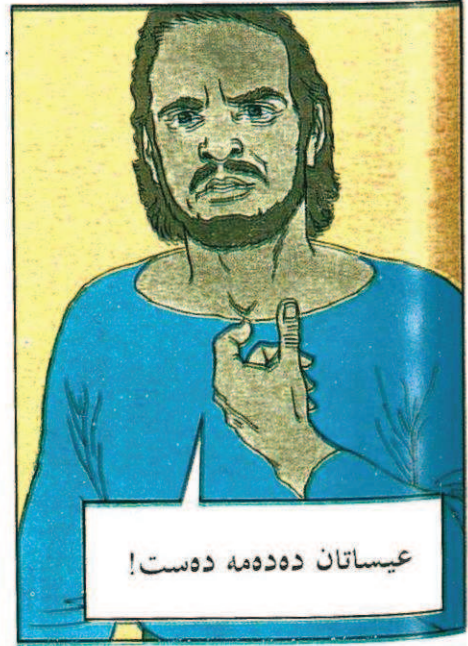


بەلام نەك لەخەژن،
نامانەوی سەرئیشە بو
خومان پەیدا بكەین.

گەر فریوی بەدەین لەوانەیدە بتوانین
بیگیرین، دواتریش بیکوژین.



سی بەشە زیوت دەدەینی (نرخى
كۆیلەیه كە)!



عیساتان دەدەمە دوست!



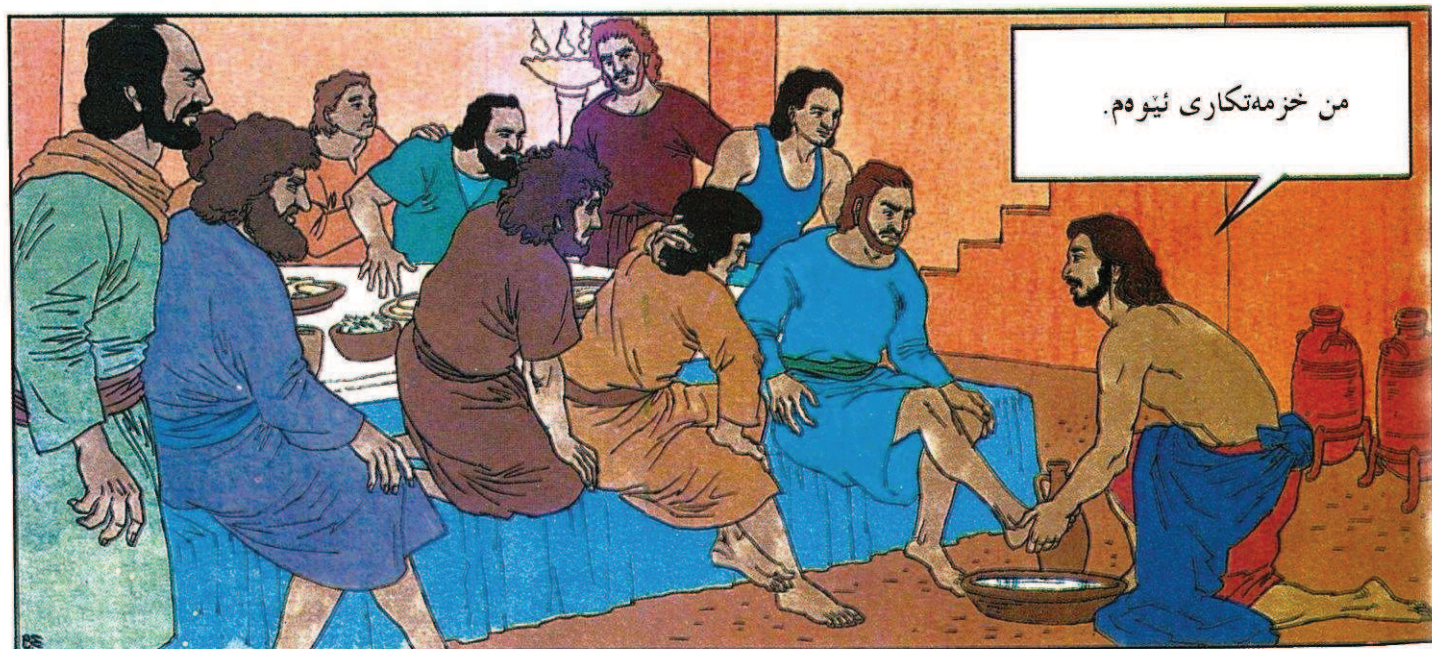
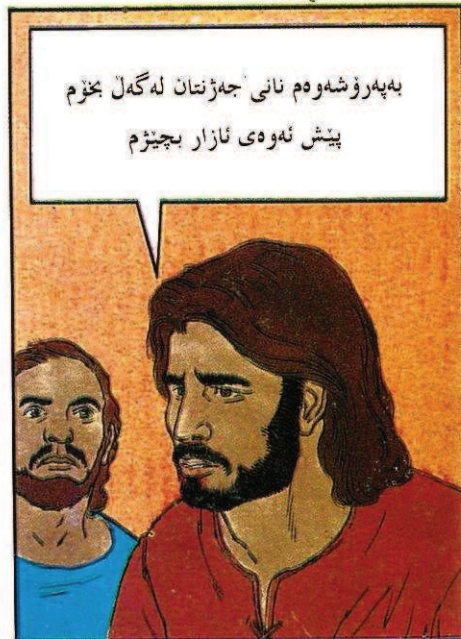
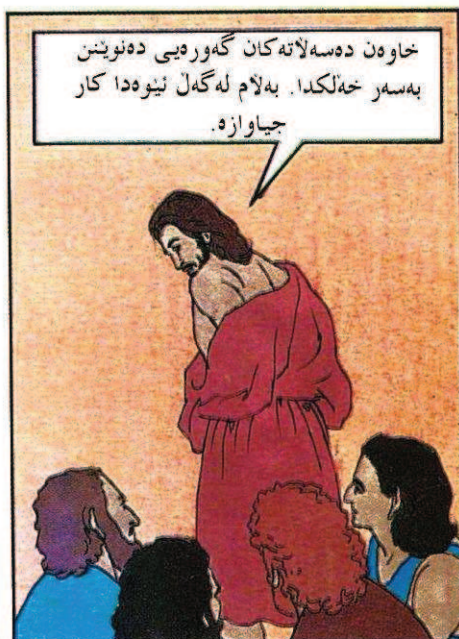
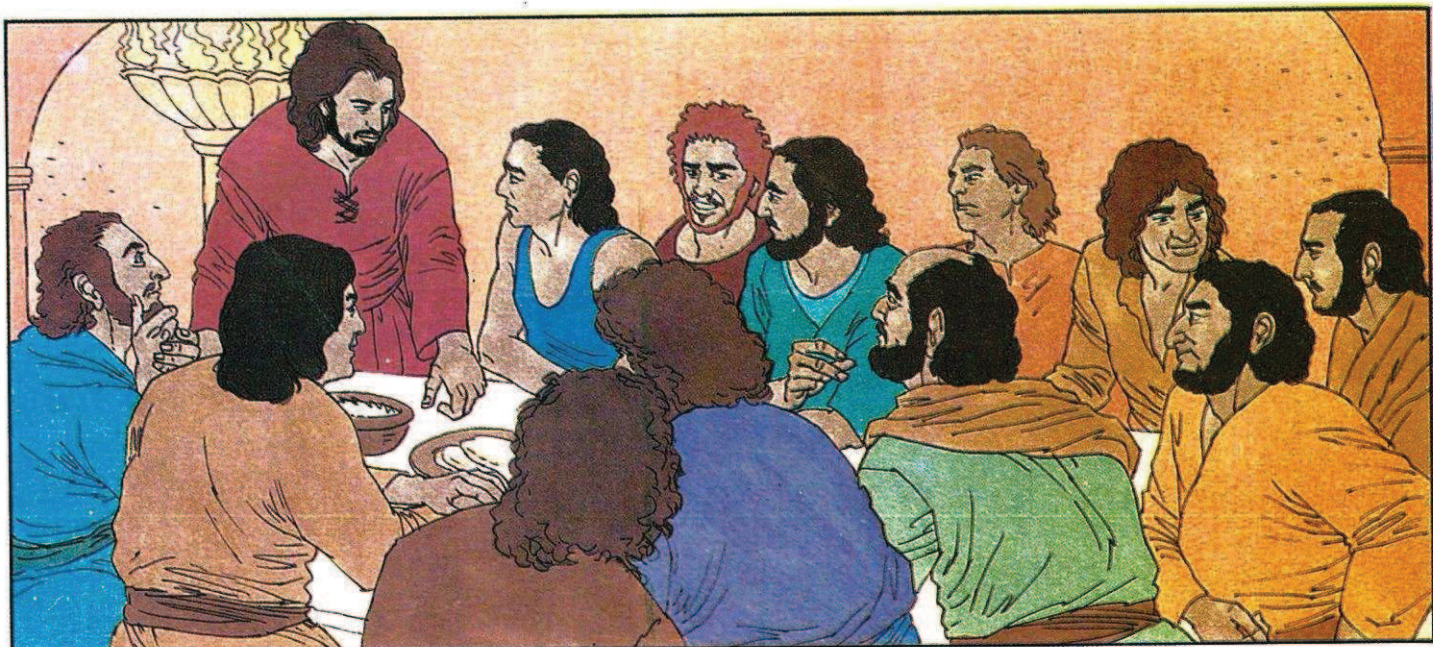
عیسای مہسیح روزانی جہڑنی تیپہر بونی
 بہ فیر کردنی خہلکی لہ پیرستگادا بہ سہر دہ برد
 ہر چہ ندہ پیشہ و ایان ہہ ولیان دہدا کارہ کانی
 قورس بکھن.

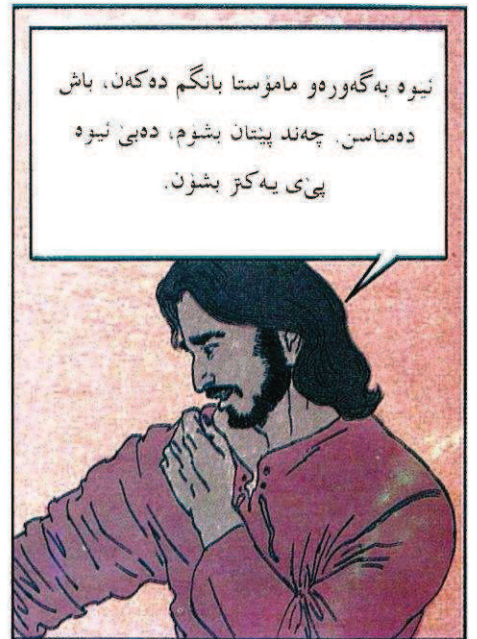


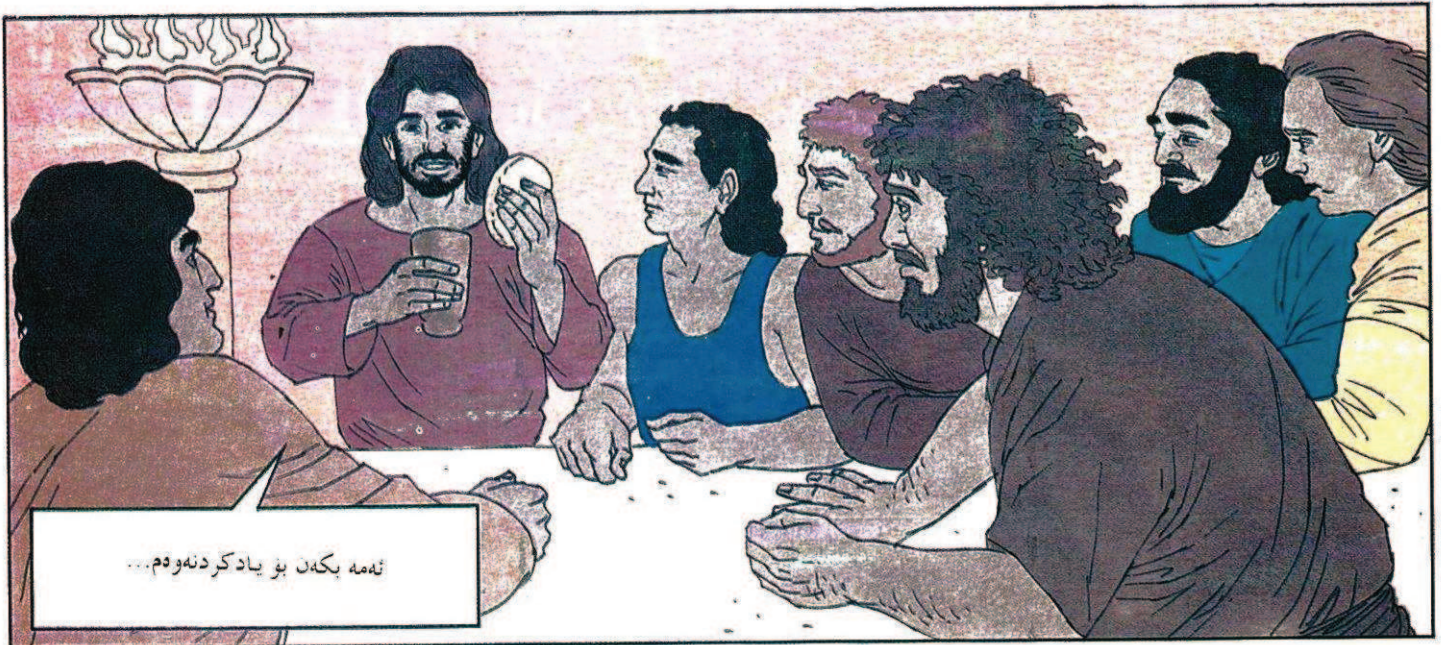
نہمشہو کارہ کہ دہ کہہو دہیدہ مہ
 دہستان.



عیسای مہسیح دوانزہ قوتابی بہ کہی کو کردہوہ تاکو نانی جہڑن
 بچون.







نهمه بگدن بؤ یاد کردنه و هم...



راسپاردهیه کی نوبتان دده می نهویش
نهوویه، من چون نیوهم خوش دهوی.
نیوهش ناوا یه کزیتان خوش بوی



نهم جامه خوینی رزومه له پیناوتاندا بهم
چه شنه خودا په یمانیکی نوبتان له گهل
بیهستی.

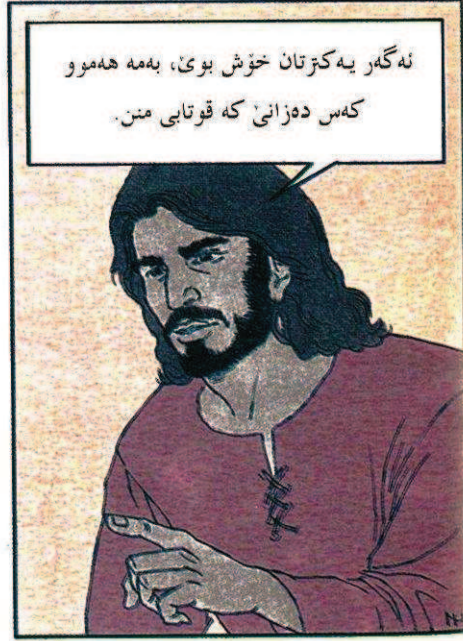


نهمه له شمه وهوی بگرن
بیخون.



ندی په ترؤس پیش نهووی که له شیر
بانگ بدا سی جار نکولیم
لی ده کدیت

گه ورم بؤ هر شوینیک برزیت من
له گه لیم. ژبانم له پیناوتاندا بهخت
ده که م



نه گهر یه کزتان خوش بوئی، بهمه هه موو
که س ده زانی که قوتابی من.

ئەو سىوارەيە عىساي مەسىھ و ھاورىنگانى بە بى يەھوزا
شاريان بەجى ھىشت

ئىستا بەجىتان دەھىلەم بەلام باوك رۇحى يىرۇرتان بۇ دەئىرى كە
ھەمىشە لەگەلتان دەبىت

لىرە دانىشەن تا نويۇز دەكەم و دەگەرېمەوہ
لاتان.

من رىگام، راستىم، ژىاتم. كەس بەبى من
ناتوانى بگاتە لاي باوك

دوایی رىنگاي ئەو شوپنە دەزانن
كەمن بۇى دەچم

بەلام با خواستى تۇبىت، نەك خواستى من!

باوكە، گەر دەتوانى ئەو نازارەم لەسەر
ھەلگەرە.



ئىستا كاتى نوستنه؟ ههستن لهخهوا! نهوه تا
نهوهى دهمدات بهدهستهوه ليرهيه!



گهورهه به مشير
لييان دهين



سلاو گهورهه

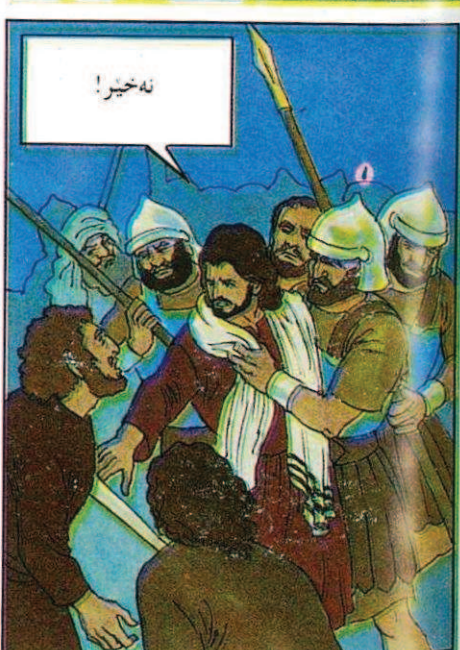
نهى يههوزا بهماچيك كورى مرؤف
دهدهى بهدهستهوه



نهوهى ماچى دهكهه خزيهتي بيگرن.



عيساي مهسيح خزي دا بهدهستهوه، بهلام قوتايه كاني
رايان كردو دوور كهوتنهوه.



نهخير!

عیسای مہسیحیان برد بۆ لای سہرۆکی پیاوہ نایینیہ کان (کہ سہرۆکی
ہمہوو پیشہوایانی جوولہ کہ بوو) پەترۆس و یۆحەنناش دورور بەدوور
لەدوایانہوہ دەرۆیشتن.



ئینجا پەترۆس چووہ حەوشەدی مالەکەوہ.



تۆ لەگەڵ عیسای ناسری بوویت!



نەخیر من ئەو پیاوہ
ناناسم.

تۆ یەکیکی لەوان وانێیە؟



بێ گومان نا.

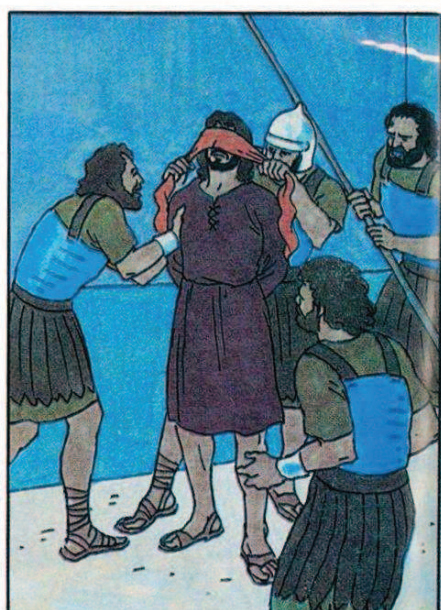
بێ گومانم یەکیکیکی لەوان و
لەوی بووی، وەخەلکی جەلیلی.

نازانم باسی چی دەکەن.





دهی پیمان بلی کی لیبی دای؟



نای چند دروزنه ههقی کوشتنی ههیه،
با رومه کان دادگایی بکن.



بو بهیانی عیسیای مه سیحیان برد بو کومه لهی پیشه وایانی جووله که.

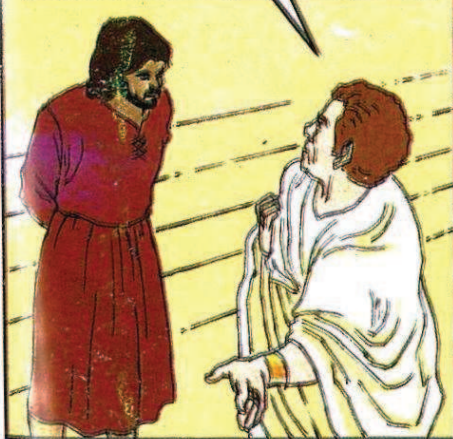
بهلی وه کو خوت ووتت.

تو رولهی خودای؟

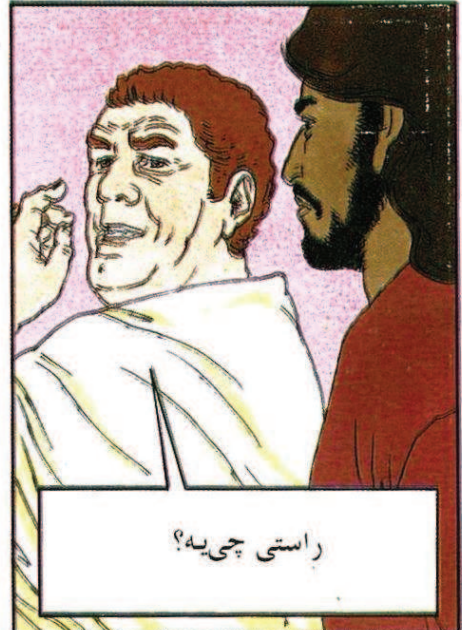


ئىنجا عيساى مەسىحيان بىر دۆلەتسى دادوهرى رۆمانى، بېشەوايانى
جولەكە خەلگيان ھاندەدا، بەھەموو جۆرىك تاوانباريان دەکرد.

دەلىي چى دەربارەى نەو
تاوانبار كىر دنانە؟



من ھىچ خەوشىكى تيا نابىنم، جەزنى
تېپەر بونە، كاميان نازاد بىكەم باراباس
يان عيسا كە دەلىت من مەسىحىم؟



راستى چى يە؟



چىت كىر دۈۋە؟
من ھاتووم
شاھەتى بۇ راستى
بىدەم



ئەو خۆی بە پادشا دادەنێ!

لەخاچی بەدە.

ئەو دەتانهوێ چی لە عیسا
بکەم؟

گەر نازادی کەو قەیسەرت
خۆش ناوێ.



باراباس!

باراباس!



۳۹. ۳۸. ۳۷...



باراباس تۆ ئیستا نازادی،
دەتوانی برۆیت لە جیاتی
بکەیت.

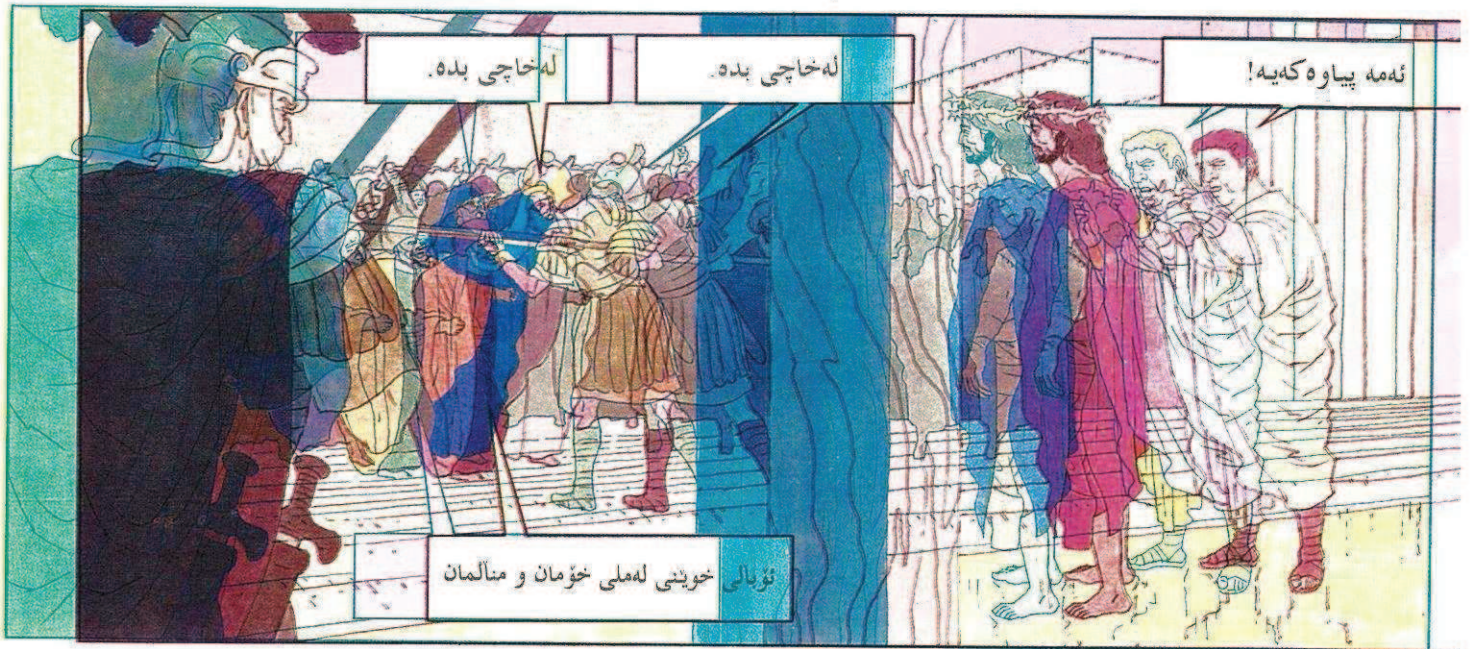
باراباس کە تاوانبار بوو بە کوشتنی خەڵک
نازاد کرا.



سلاو ئەو پادشای جووله کە،
ها! ها! ها!



من لەخوێنی ئەو پیاوه باشه
بێ گوناھم.

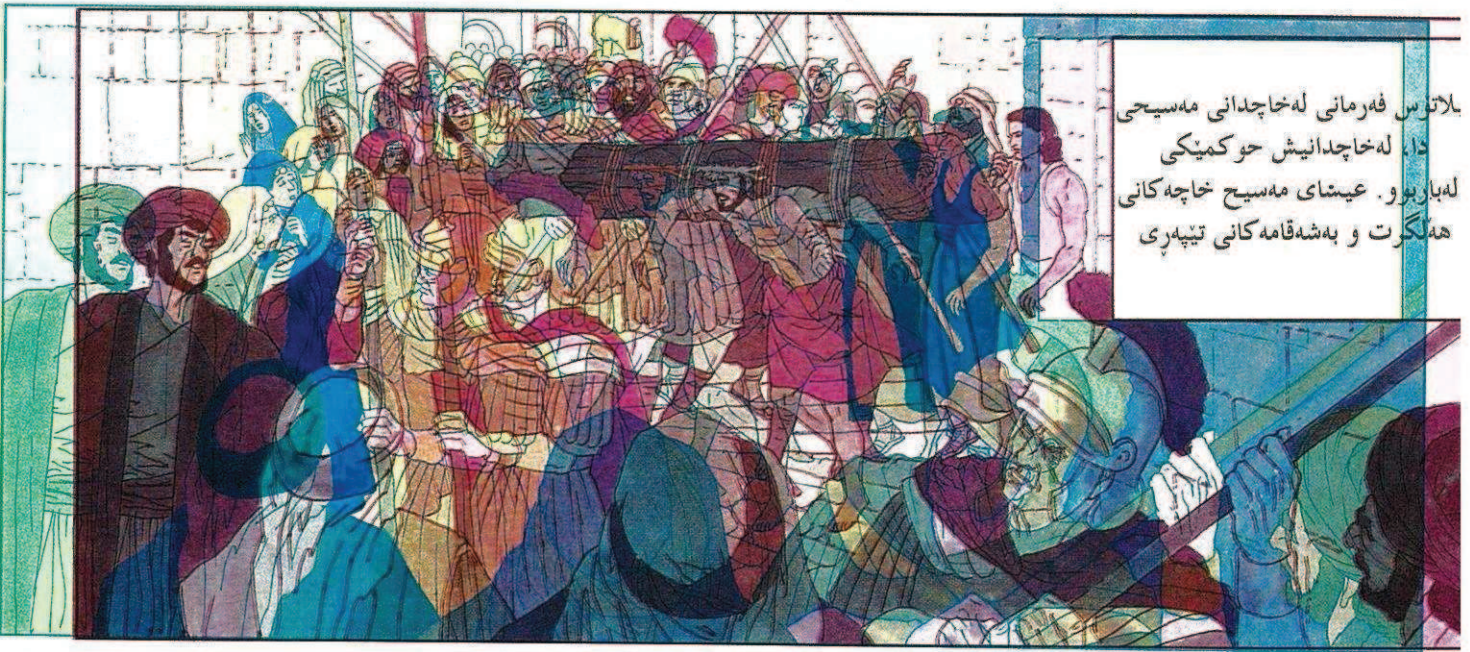


له خاچی بده.

له خاچی بده.

نهمه پیاوه کهیه!

نوبالی خوینتی له ملی خوومان و منالمان



بلا تراس فرمانی له خاچدانی مهسیحی
دا. له خاچدانیس حو کمینکی
له بار پرو. عیشای مهسیح خاچه کانی
هه لگرت و به شه قامه کانی تیپه ری



شوینتی له خاچدان له دهره وهی شار
پرو له شوینتیک که پشیان دهووت
(جه جهمسه).

رینه کان مهسیحیان له سهر خاچه که
دا کوتا.

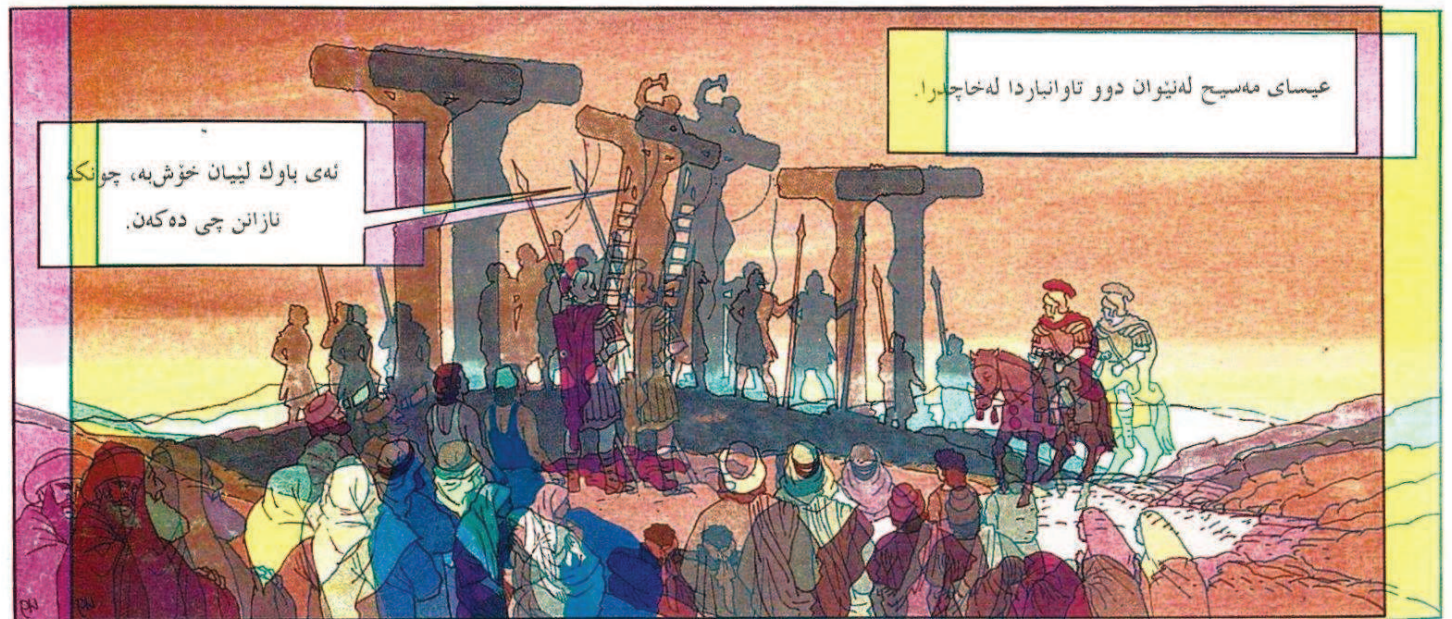
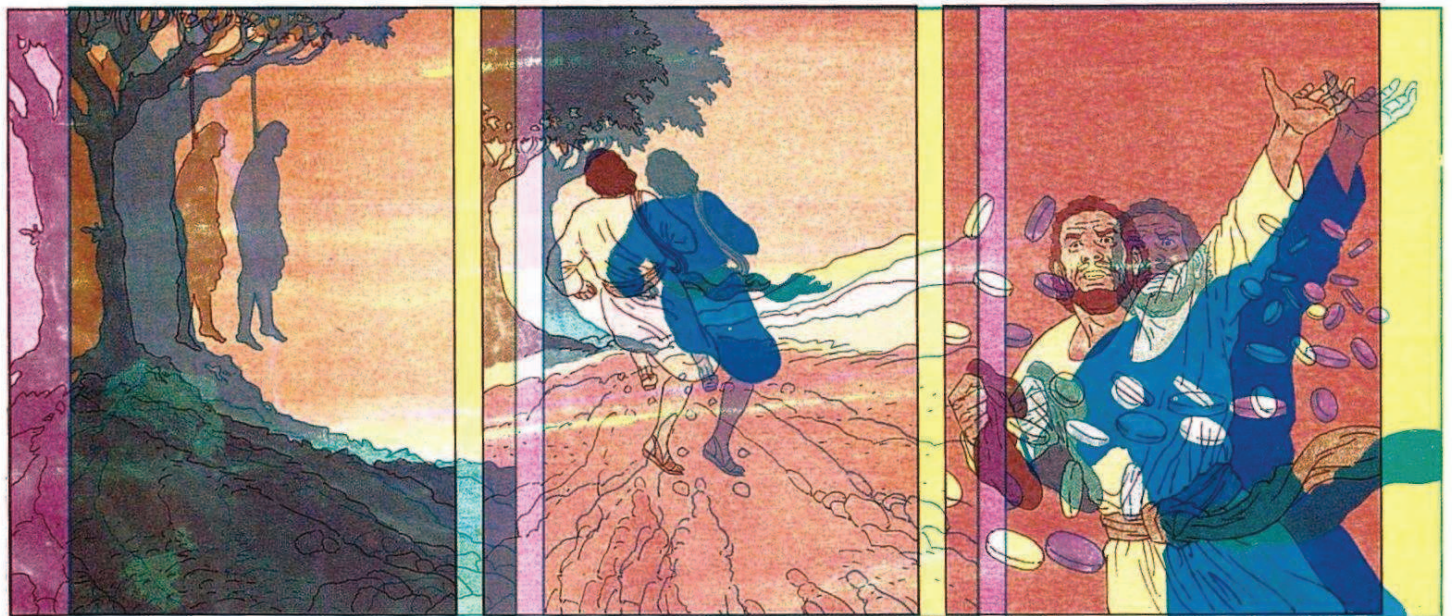


هه‌قمان نیه گه‌فتی خۆته!

من مروڤینگی بی تاوام
دابه‌ده‌سته‌وه.

یه‌هوزا نه‌و کاته‌هه‌ستی گه‌رد کارینگی
خرایی گه‌ردوه.

من هه‌له‌م گه‌رد



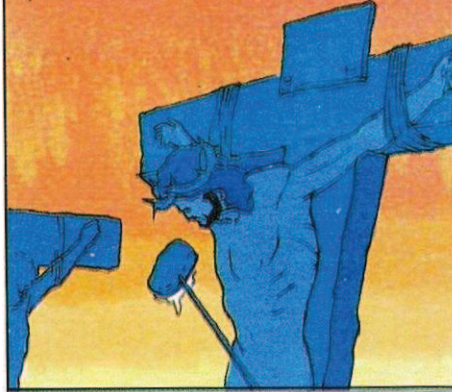
عیسای مه‌سیح له‌نیوان دوو تاوانباردا له‌خاچه‌را.

نه‌ی باوک لینیان خۆشه‌، چونکه
نازانن چی ده‌کهن.

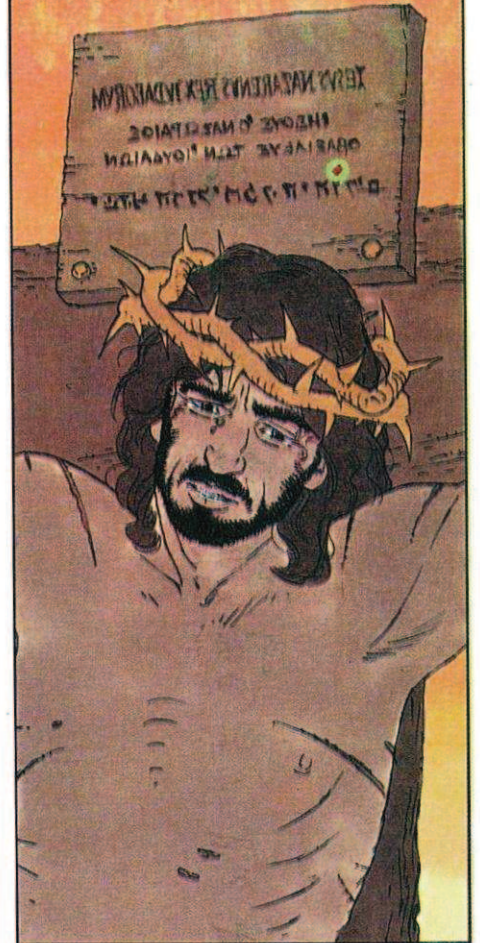
هه‌ندئ له‌سه‌ربازه‌كان كراره‌كه‌يان له‌نيوان
خويان دابه‌ش كرد.



مه‌ينيكي تاليان هينا بۆ عيساي مه‌سيح به‌لام
نه‌بخواره‌وه.



له‌سه‌ر خاچه‌كه ناگادري يه‌ك به‌سي زمان
نووسرا بوو (عيساي ناسيري پاشاي
جووله‌كه).



به‌ئێ! ئه‌ي ئه‌وانی توت
رژگار نه‌کرد؟



نه‌گه‌ر به‌راستی رژله‌ي خودای له‌خاچه‌كه
وه‌ره‌ خواره‌وه.

ئه‌ي خوداوه‌ند يادم بکه کاتي
به‌پادشايه‌تیه‌که‌ت دیتی.



دگنیا به‌هر نه‌مرۆ له‌گه‌لم ده‌بی
له‌به‌هه‌شتدا.

له‌خودا بزسه ئیمه پاداشتی کرده‌وه کائمان
وه‌رده‌گرین، به‌لام نه‌م هیچی نابه‌جیی
نه‌کردوه.



ئیمه‌ش له‌گه‌ل خۆت
رژگار که!

كاتزمير نزيكى دوانزهى نيوپرۇ خۇر گيراو
شوينه كەش تاريك بوو.



لەنزىك خاچە كەى عيساوه مريەمى داىكى و يۇحەنناى
قوتابى راوہستابوون.

ئەى ژن ئەمە كور تە. ئەى
يۇحەننا ئەمە داىكتە.



خودايە.. خودايە.. بۇوازت لى هينام؟



من تيتوومە.



ئەى باوك رۇحم دەخەمە نيتو دەستى تۆ.



وا... تەواو بوو.



عیسای مہسیح کاتزمیتر سیتی دوای نیوہرؤ رۇحی بہخشی . یہ کینک لہسہربازہ کان
رہینکی لہ نارقہدی داو یہ کسہر ناو خونن دہر چور .



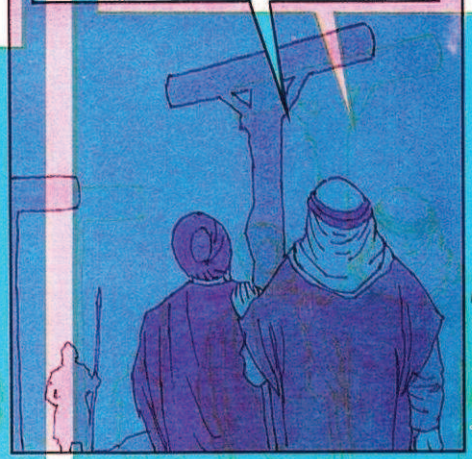
نایا نئمہ مہسیحی چاوہ پروانکراو بوو بیان نا؟



لہینناوی گوناہہ کاٹمان بریندار بوو بہ لام
نیستا وامرد .



پنغہمہران بہم جورہ دہربارہی مہسیحیان
نووسیوہ: وہک مہر بؤ سہرپرین .



یوسفی خہلکی رامہو نیقؤدیمؤس لاشہی مہسیحیان داگرت و
بہ کہتانو بؤنی خوش پنچایان و لہ گؤرینکدا ناشتیان و
بہ بہرذینکی گہورہ گؤرہ کہیان داخست .



بابرسین نایا دہتوانین بینئین؟



بزچی له نینو مردووان داوای زیندوو ده کهن،
لهو ههکساوه تهوه. برژون به قوتابیه کان بلین.



دوای بشووی رژوی شه ممه چند نافر هتینک
چوونه سهر گزوه کهی.



بدره که لاجروه!

گزوه کهی چولهو هیچی تیندا
نیه؟



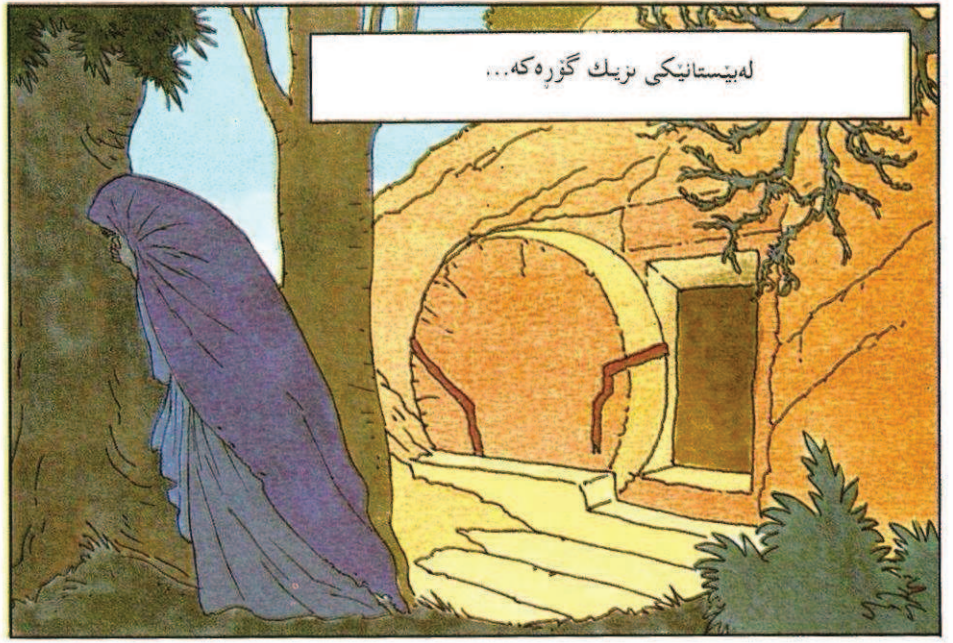
په ترۆس و بزوحه نا دوای بیستنی هه واله که
رایان کرده سهر گزوه کهی.



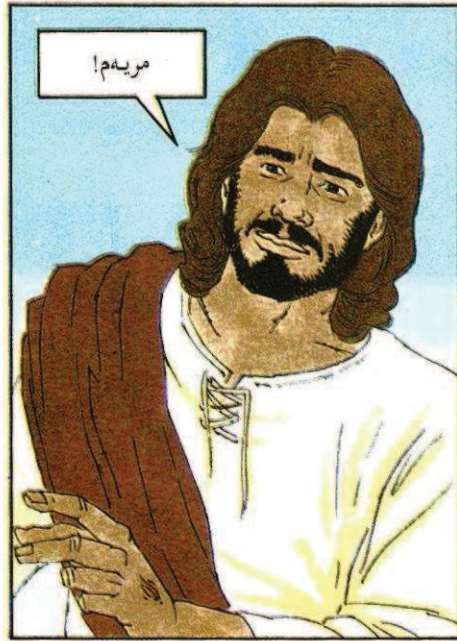
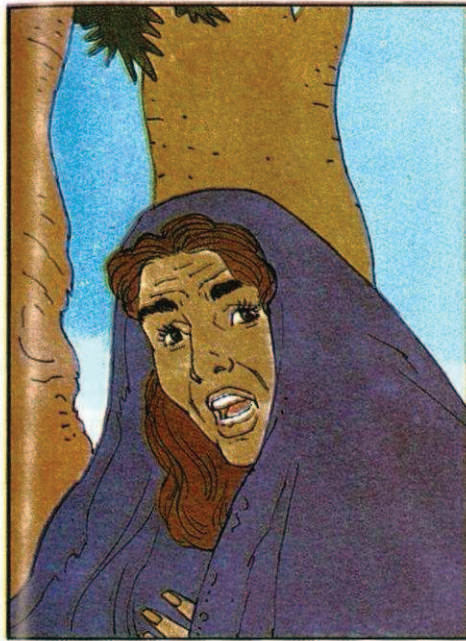
چی رویداوه؟



ئەي زىن بۇچى دە گرىت؟
لەكى دە گەرىت؟



لەيستانىكى نىك گۆرەكە...



مىرەم!



گەرەم تۇ بردووتە؟



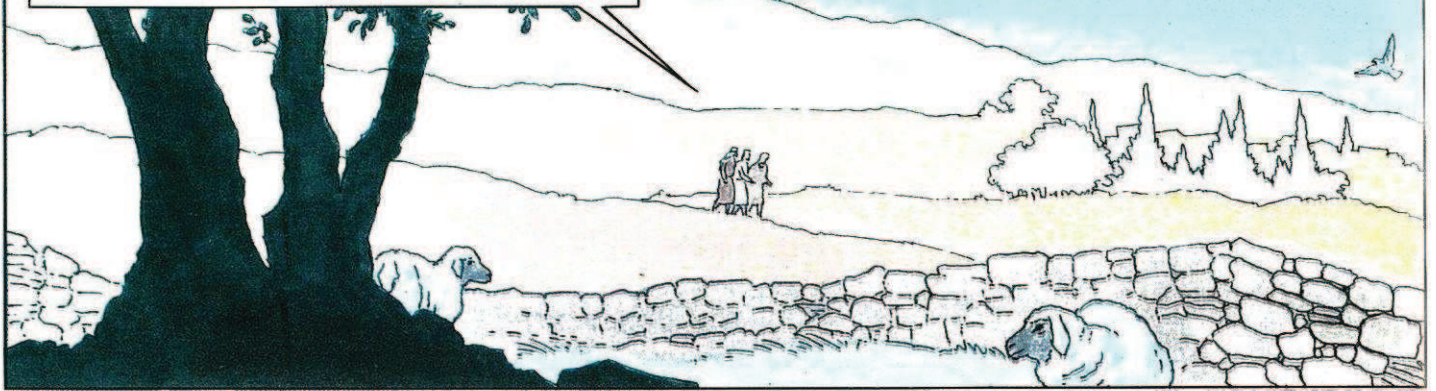
دەستم ئىمەدە، دورر كەو، بىرۇ
بەبرا كىم رايگەيەنە، مەن بەرز دەمەو و
دەچم بۇلاى باوكم و باوكتان



گەرەم!

نهو روزه دووان له قوتایه کانی عیسای مەسیح به روو گرژیه وه ده رۆیشتن، عیسای مەسیح هاته لایانو قسهی له گه ل کردن. به لام نهیان ناسیه وه...

نازانن که له نووسراوه کان هاتوه، پێویسته عیسای مەسیح نازار بچێژی و بمری، دوایی له ناو مردوووان زیندوو بیته وه؟



له کاتی نان خواردندا له نا کاو لییان وون بو...



نهو ه خۆی بو، مەسیح بو!

دوو قوتایه که ههستان و به خیرایی رۆیشتن تا نهوانی تر بدۆزنه وه.

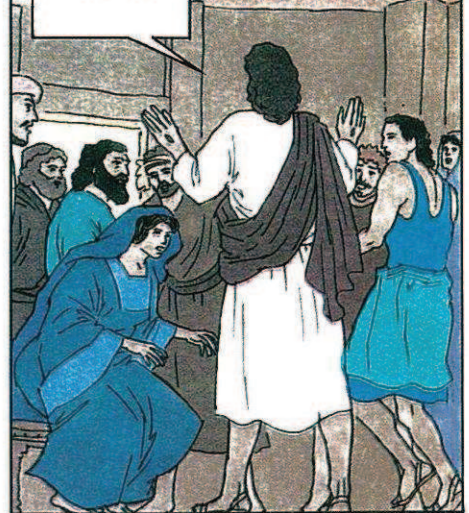
خودا وه ندمان بینی!



مریهم و په ترۆسایش بینویانه!

له نا کاو دا...

سلاوتان ئی بیت!



با وه نا کهن من نهوم؟ سهیری دهست و پیم بکهن!

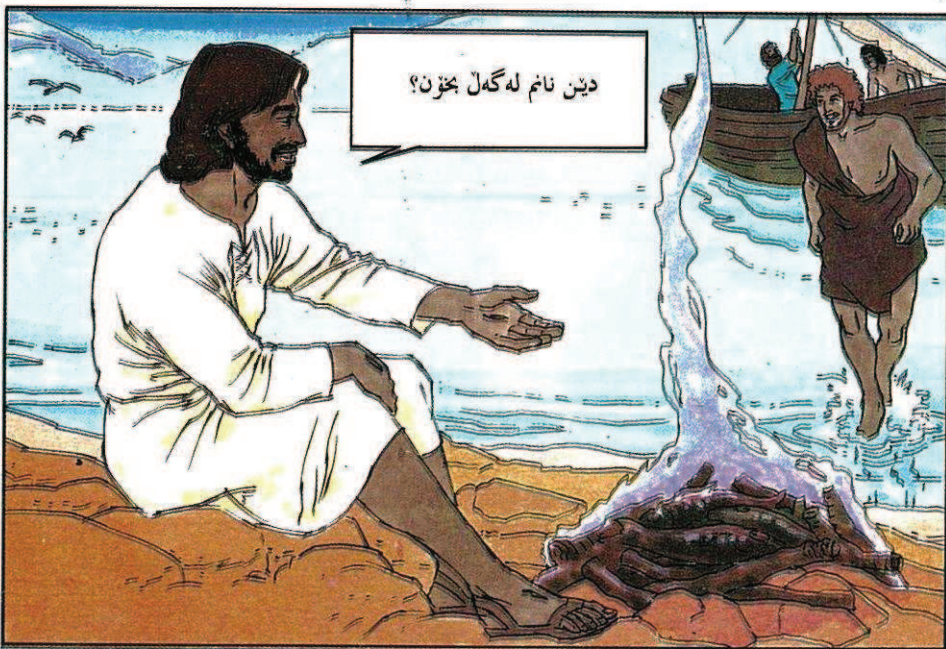
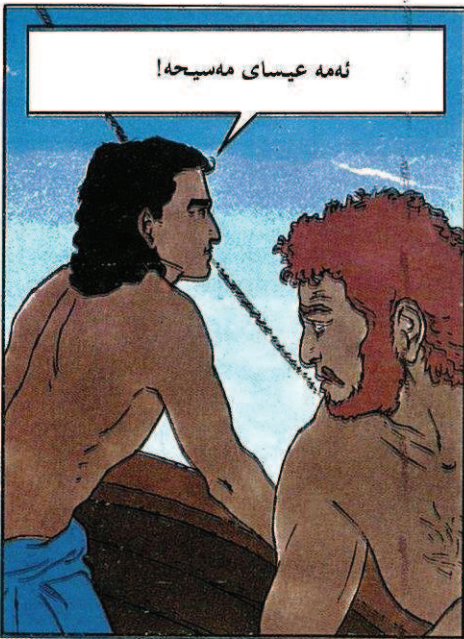


نهی خودا وه ندو خودام!

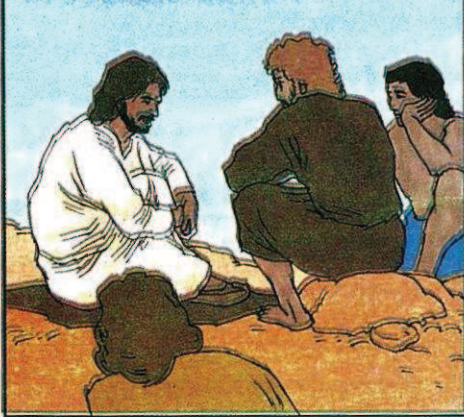




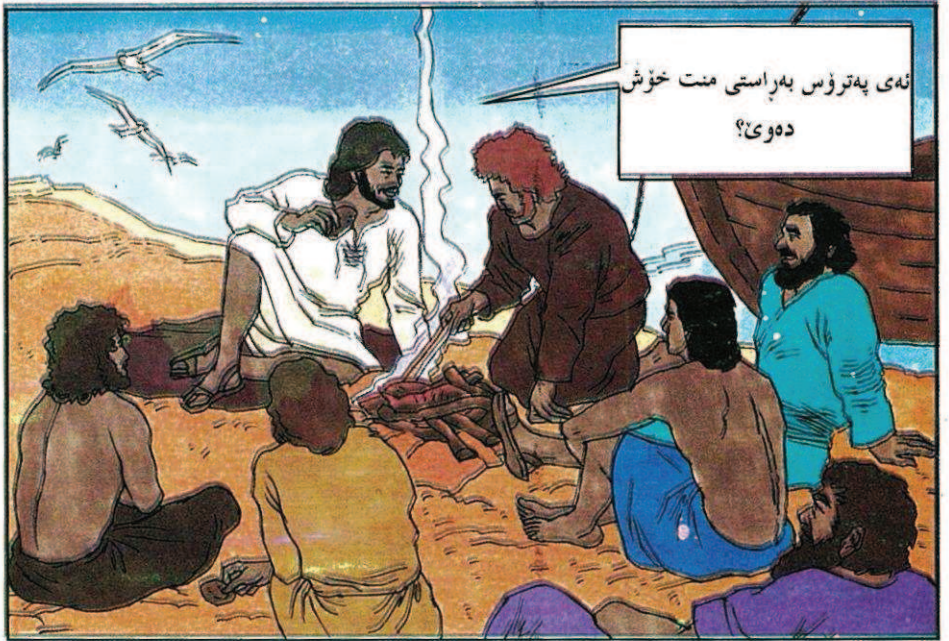
عيسا بۇ ماوہى چل رۇز بۇ لايەنگرانى دەر كەوت،
جارتىك بۇ زياتر لہ ۵۰۰ كەس دەر كەوت.
رۇزنىك قوتايە كان لەدەر باجەى جەليل راوہ
ماسىيان دە كىرد.



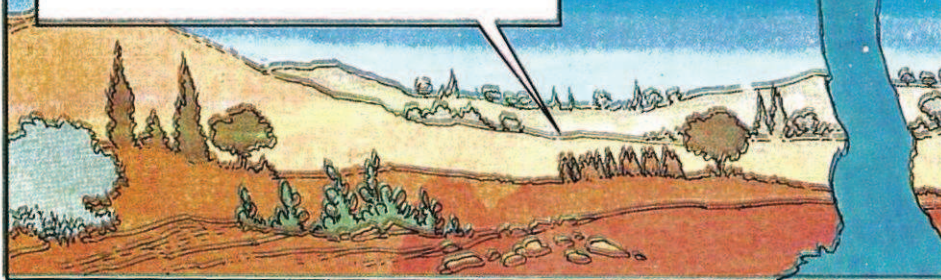
عیسای مہسیح سنی جار نهم پرسیارہی
لہپہترؤس دووبارہ کردہوہ...



نہی پەترؤس بەراستی منت خوش
دەوئ؟



ہممو لہناسمان و لہسەر زہوی پیم دراوہ، برؤن ہممو
گہلان فیربکەن، بەناوی باوک و رۆلہ و رۆحی پیرۆز
لہناویان ہەلکیشن، ئەوہی پیم راسپاردوون فیریان بکەن.



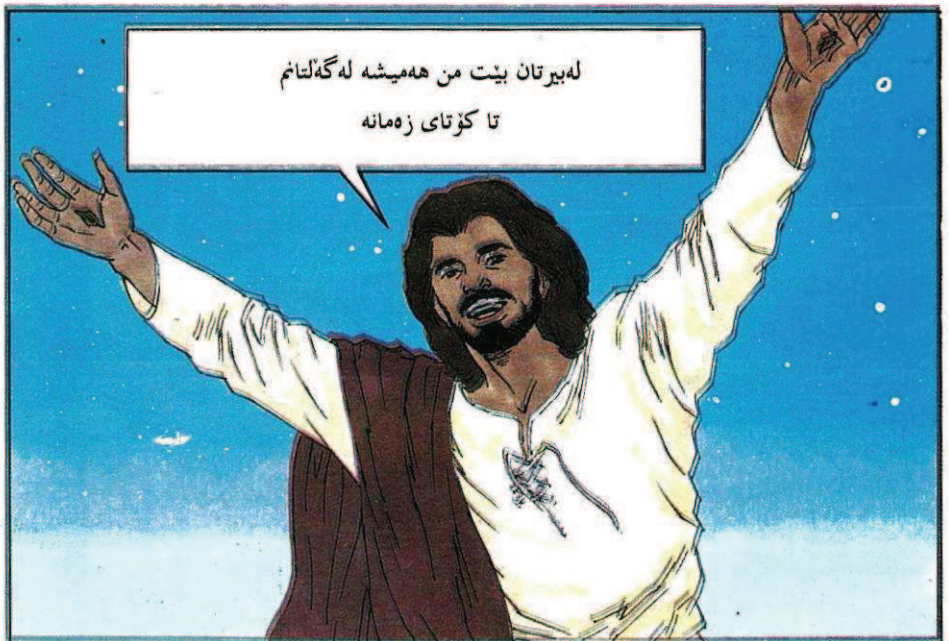
دوام کەوہ!

بەلی گہورہم.
تۆ خۆت دەزانی خوشم دەوئیت.



بەر خەکانم بلەوہرینہ!

لەبیرتان بیت من ہمیشہ لەگەلنام
تا کۆتای زەمانہ



دوای نهم قسانہ عیسای مہسیح بەرزبووہوہ
بۆ ناسمان و زہوی بەجیہشت و ووتی
کە جارێکی تر دەگەرینتەوہ تا جیہان رزگار بکات.



مردن نهیتوانی بهسهر عیسای
مهسیحدا زالبی.
بهلکو وهك گهوره و
خوداوهندو رزگار کهر
ههستایهوه.

عیسای مهسیح بهره و ناسمان بهرزبووهوه، بهلام
قوتابیهکانی بهدهم نویزو دو عاکردنهوه چاوهروان
بوون رۆحی پیروز که رۆحی خودایه دلیان
پربکات، ههروهك عیسای مهسیح بهلینی دابوونی
که بههیزیان بکات و بهسهر کهمو کوریهکانیاند
سهریان بجات، شایهتی بۆ نهو ههواله
دلخۆشکهرا نهی عیسای مهسیح بهدن.



تهنیا عیسای مهسیح
رزگار کهره!

له گهل نهو ههموو کیشانهی دههاته سهر رییان، قوتابیهکانی
مهسیح رۆیشتن تا جار بهدن و بلین:

نیستا ههموو لایهنگرانی مهسیح لهجهاند
بهیهکهوه نویژ دهکهن و کتیبی پیروز دهخویننهوه
و نانی ئیوارهی خوداوهند دهخۆن، تاکو یادی
مردنی مهسیح بکه نهوه و نهو خۆشهویستییه
مهسیح رادهگهینن بۆ خهلك که دلیانی پرکردوه
بۆ ههموو مرۆفایهتی و دهروبهه.



نهو نامانهیان نووسی که ههمان
بانگهوازی تیدایه:
(گونا ههکانی ئیمهه لهلهشی دا
ههلهگرت بهلهخاچدانی. بۆیه
پیویسته لهگونا دهوورین و
بهیبی خواستی خودا بژین.)



عیسای مەسیح خوشی دەوێن!
سوپاس و ستایشی بکە!



عیسای مەسیح مەبەستە کانی خودای
دەربارەى مرۆف ئاسان کرد.



خودا بەم چەشنە جیهانی خوش وویست
تەنانت تاکە رۆلەکەى خۆى بەخشی بۆ ئەو
ئەوانەى باوەریان پێیەتى نەفەوتین و ژيانى
هەناھەناییان بۆ مسۆگەر بکات.

گەر ویستت زیاتر دهرباره‌ی حه‌زرتی مه‌سیح بزتنی

بینیوه و باوه‌ریان پیی بووه. گویسی بۆ ناگاداری و فەرمايشته‌کانی عیسی مه‌سیح گرتوووه و نه‌زمونی باوه‌رداران و چۆنیته‌ی دامه‌زراندنی یه‌که‌م کۆمه‌له‌ی باوه‌رداران تۆمار کردوووه. کتیبه‌که‌ی (به‌کرداری نیرراوان) له‌کتیبه‌ی پیرۆزدا ناوده‌ی‌ری.

یۆحه‌نای مزگینیدهر:

یۆحه‌نای هیژا به‌دلسۆزی و نه‌مه‌کرداری عیسی مه‌سیح له‌لای خاچه‌که‌ مایه‌وه، له‌کۆتایی ئینجیله‌که‌ی نووسیوییه‌تی: (زۆر نیشانه‌ی تر که عیسا له‌به‌رده‌م قوتابیه‌کانی کردوویه‌تی که له‌م کتیبه‌دا نه‌نووسراوه به‌لام نه‌مه‌ بۆیه نووسراوه تا باوه‌ربه‌ئین که عیسا رۆله‌ی خودایه و به‌ناوی نه‌وه‌ه ژانسان ده‌ست ده‌که‌وئ. یۆحه‌نای هیژا ته‌مه‌نی له‌قوتابیه‌کانی تر دریتزر بوو، له‌کۆتایی ژيانیدا له‌بینیدا عیسی مه‌سیحی له‌ویه‌ری شکۆمه‌ندیدا بینی و بینی‌که‌ی له‌کتیبه‌کا تۆمار کرد ناوی نا (بینی یۆحه‌نای) له‌کتیبه‌ی پیرۆزدا، نه‌مه‌گه‌شتیکه رووداوه‌کانی کۆتایی جیهان ده‌گریته‌ خۆ.

هه‌روه‌ها تۆش:

هیشتا چیرۆکی مه‌سیح کۆتایی نه‌هاتوووه، به‌لکو به‌دریتزایی سه‌ده‌کان له‌ژيانی باوه‌رداره راسته‌قینه‌کاندا به‌رده‌وامه و له‌وانه‌یه له‌ژيانی تۆشدا به‌رده‌وام بیت. مه‌سیح ده‌یه‌ویت خۆشه‌ویستی خۆی و خواناسی پیشان بدات، ده‌یه‌وئ نه‌وه‌ی له‌گه‌ل قوتابیه‌ی که مه‌ینه‌کانی کردوویه‌تی له‌گه‌ل تۆش بیکات. به‌رۆحی پیرۆز دلت پرېکات و ژیانته له‌ناوه‌وه بگۆریت، نه‌وه‌ی تاریکه رۆشن ده‌بیت، نه‌وه‌ی ده‌مریت ده‌بیته ژيانی هه‌تاهه‌تایی. سوپاس بۆ عیسی مه‌سیح، نه‌وه‌ی مه‌به‌ستی خودا له‌ژياندا مسۆگه‌ر ده‌کات.

چوار له‌شابه‌تانی هاوچه‌رخ‌ی عیسی مه‌سیح، چوار نووسراویان له‌سه‌ر نووسیوه که پیمان ده‌وترئ ئینجیل، ئینجیل به‌مانای مزگینی دیت و له‌گه‌ل کتیبه‌ ناسمانه‌کانی تردا کۆکرانه‌وه هه‌موو له‌یه‌ک کتیبه‌دا و ناوئرا کتیبه‌ی پیرۆز. داواکارین که خۆت بیخوینیته‌وه.

مه‌تتای مزگینیدهر:

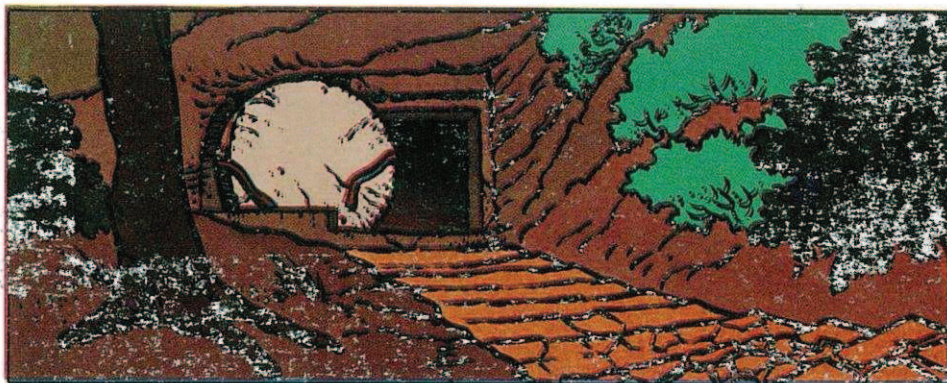
یه‌کینکه له‌دوانزه قوتابیه‌که‌ی مه‌سیح، کاتی مه‌سیح له‌گوندی ناحوم ده‌گه‌را، له‌نووسینگه‌ی باجگه‌کاندا مه‌تتای بینی و داوای ئی کرد داوای بکه‌وئ، نه‌ویش باوه‌ری پیناوه‌بوو به‌یه‌کینکه له‌ قوتابیه‌کانی. خه‌لکی له‌وه سه‌رسام بوون که مه‌سیح هاوڕیبه‌تی باجگه‌کانی ده‌کرد که به‌خیانه‌تکار ناوده‌بران، چونکه له‌هه‌قی خۆیان زیاتریان له‌خه‌لک پاره وهرده‌گرت. مه‌تتا نه‌وانه‌ی به‌چاوی خۆی بینیویه‌تی له‌کتیبه‌که‌ی تۆماری کردوووه.

مه‌رقۆسی مزگینیدهر:

نه‌و ئینجیله‌ی مه‌رقۆس نوسی بریتی بوو له‌هه‌والی دله‌خۆشکه‌ر ده‌، باره‌ی عیسی مه‌سیح. کاتی عیسی مه‌سیح له‌سه‌ر زه‌ویان بوو، مه‌رقۆس منداڵ بوو، به‌لام له‌گه‌ل په‌ترۆسی نیرراو زۆر گه‌راوه، ته‌نانه‌ت په‌ترۆس له‌یه‌کینکه له‌نامه‌کانی نووسیوییه‌تی (مه‌رقۆس کورمه‌) ئینجا مه‌رقۆس له‌گه‌ل پۆلسی نیرراو مژده‌ی هاتی مه‌سیحی گه‌یانده‌ نه‌روپا.

لۆقایی مزگینیدهر:

لۆقایی مزگینیدهر هه‌والی دله‌خۆشکه‌ری دهرباره‌ی عیسی مه‌سیح نووسیوه هه‌رچه‌نده‌ خۆی نه‌یبینیوه. لۆقا خۆی پزیشکیکی نوژداری یۆنانی‌یه، باوه‌ری به‌عیسی مه‌سیح هیناوه‌ له‌گه‌ل پۆلسی سیراوه‌ گه‌راوه‌و چوووه‌ته‌ لای نه‌و که‌سانه‌ی عیسی مه‌سیحیان





عیسای مہسیح: چیرۆکیکە بە نیگاری دەربارە ی
ژبانی عیسای مہسیح. بەلێ! چونکە ئەوێ نوێ لە گەڵ
ئەم زمانەدا گەشە دەکات و لە هەموو شوێنێک دەبینن
منداڵان لەم زمانە تێدەگەن کە زنجیرە ی نیگاری! بۆیە
چیرۆکی ژبانی عیسای مہسیح بەم چەشنە نیگارە نووسرا
تا کو مزگینێ بگاتە ئەم ئەوێ.

ئەم کتێبە دادەنرێ بەوەر گیرانیکی باسی ئینجیل و
ئەم چیرۆکە بریتی یە لە بەشیکی وەرگیراو لە هەر چوار
ئینجیلە کەدا. سیناریۆکان لە گەڵ هێلی درامی هاوشانن و
راسپاردە یەکی بە هێر دە گرێتەو، ووتە کان بە شیوێ یەکی



هاوچەر خانە
نووسراون بەلام
زنجیرە ی نیگارە
بەشیواریکی نوێ
دادەنرێ وا
لەخوێنەر دەکات
زانیاری دەربارە ی
گرنگترین چیرۆک
بزانی.

